



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

24-е пленарное заседание

Среда, 29 сентября 2010 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Дайсс (Швейцария)

Заседание открывается в 15 ч. 00 мин.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово руководителю делегации Республики Молдова.

Г-н Кужба (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к выступившим ранее ораторам и также от всей души поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии и заверить Вас в полной поддержке со стороны нашей делегации.

В этом году общие прения проходят накануне шестьдесят пятой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций, заложившего основу нашей Организации. Больше шести десятилетий Организация Объединенных Наций проверялась на прочность многочисленными испытаниями и кризисами. Сегодня мы можем с гордостью сказать о том, что она подтвердила свою значимость, важность и дальновидность для всего человечества.

Мы выражаем признательность Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за его неустанные

усилия по руководству работой этой глобальной Организации и решению особо важных международных вопросов. Мы отмечаем его приверженность проведению заседания высокого уровня, посвященного обсуждению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в ходе которого государства-члены, в том числе и наша страна, дали оценку достигнутому прогрессу и многочисленным вызовам, с которыми мы столкнулись на пути осуществления ЦРДТ.

Республика Молдова привержена достижению ЦРДТ к 2015 году. Будучи членом Экономического и Социального Совета, Молдова добровольно представила свой всеобъемлющий национальный доклад по ЦРДТ на проходившем в июле этого года обзорном совещании на уровне министров. Включение ЦРДТ в наши национальные стратегии и их эффективное осуществление являются одними из приоритетных задач правительства нашей страны. Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить нашу признательность организациям системы Организации Объединенных Наций за их поддержку в достижении ЦРДТ.

Экономический и финансовый кризисы, обрушившиеся на международное сообщество, усугубились нехваткой продовольствия и стихийными бедствиями, конфликтами на локальном и региональном уровнях, терроризмом и трансграничной пре-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ступностью. Вопросы повестки дня Организации Объединенных Наций отражают современные реалии и задачи. Я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на некоторые из областей, требующих особого внимания, а именно на права человека и демократию, благосостояние и устойчивое развитие, изменение климата, мир и безопасность и — в последнюю очередь по порядку, но не по важности — на реформу Организации Объединенных Наций.

Строительство правового государства лежит в основе всех направлений деятельности правительства Молдовы. Разработка правовых и национальных рамок в области прав человека и укрепление механизмов защиты прав человека входят в число основных задач правительства. Поскольку для нашей страны характерно этническое и культурное многообразие, а также межкультурный и межрелигиозный диалог, мы вновь подтверждаем свою приверженность борьбе с экстремизмом, ксенофобией и другими проявлениями расизма и дискриминации.

В 2010 году наша страна впервые вошла в состав Совета по правам человека. Наше членство согласуется с нерушимой приверженностью Молдовы осуществлению стратегии по защите прав человека и основных свобод. Мы взяли на себя обязательство содействовать предотвращению нарушения прав человека путем активного участия в деятельности Совета. В 2011 году мы представим свой первый национальный доклад в рамках механизма универсального периодического обзора.

Я хотел бы также подчеркнуть, что в рамках системы Организации Объединенных Наций Молдова является государством-участником практически всех многосторонних договоров в области прав человека. На прошлой неделе мы передали на хранение Генеральному секретарю документ о ратификации Молдовой Конвенции о правах инвалидов. В скором времени благодаря недавней ратификации парламентом Республики Молдова Римского статута Международного уголовного суда (МУС) мы станем полноправными членами МУС.

Мы выражаем солидарность с прозвучавшими на различных форумах Организации Объединенных Наций призывами о необходимости прилагать больше усилий для улучшения положения женщин. Мы поддерживаем разработанную Генеральным секретарем Глобальную стратегию по охране здо-

ровья матери и ребенка. Также мы уверены, что новая структура «ООН-женщины» будет содействовать активизации международных усилий для достижения целей гендерного равенства и улучшения положения всех женщин.

Хотя последствия глобального экономического кризиса негативно сказались на экономике Республики Молдова, в том числе на процессе достижения ЦРДТ, кризис стал также поворотным моментом для начала новых экономических реформ, установления новых новаторских партнерских связей, мобилизации усилий всех национальных участников для создания экономически и социально устойчивой системы. С этой целью правительство приступило к изменению парадигмы развития страны в сторону экономики, основанной на инвестициях, новаторском подходе и конкурентоспособности, на основе создания новых рабочих мест и осуществления энергичных мер по уменьшению нищеты.

Этих целей не удастся достичь в том случае, если, помимо создания устойчивой инфраструктуры, которая защищала бы наши материальные ценности и наши семьи от природных катастроф, мы не сможем создать здоровую и экологически безопасную окружающую среду. В последние годы Молдова столкнулась с различными стихийными бедствиями — от сильной засухи до суровых наводнений, — пагубные последствия и периодичность которых возрастали с каждым годом. Неизмерим ущерб, нанесенный населению, сельскому хозяйству, пищевой отрасли и экономике в целом.

От имени правительства нашей страны я хотел бы выразить искреннюю признательность нашим партнерам по развитию, а также правительственным и многосторонним организациям за их оперативный отклик и помощь по ликвидации последствий суровых наводнений, которые обрушились на нашу страну прошлым летом. Хочу также выразить особую признательность Отделению Организации Объединенных Наций в Молдове за поддержку в проведении оценки потребностей в период после бедствия. Со своей стороны, Молдова также протянула руку помощи другим нуждающимся, предоставив, в частности, 100 000 долл. США народу Гаити.

Мы считаем, что сейчас, как никогда раньше, становится актуальным и жизненно необходимым заключение договора, который придет на смену Ки-

отскому протоколу. Мы должны решать проблему изменения климата на основании согласования национальных и интегрированных международных подходов. Мы с нетерпением ожидаем достижения позитивных результатов на предстоящей Конференции в Канкуне.

Последний глобальный кризис высветил ключевую роль Организации Объединенных Наций в мобилизации усилий международного сообщества и, как никогда, подчеркнул необходимость повышения эффективности Организации. При строгом соблюдении Устава Организации Объединенных Наций усилия по укреплению многостороннего потенциала Организации Объединенных Наций должны быть прагматически адаптированы к новым реальностям, что повысит уровень их воздействия. Система Организации Объединенных Наций должна быть радикально реформирована на основе укрепления своих основных и вспомогательных органов во избежание дублирования их деятельности другими механизмами Организации Объединенных Наций. В дополнение к повышению действенности и эффективности Организации Объединенных Наций реформа позволит сэкономить значительные ресурсы, которые можно будет направить на те виды деятельности, которые больше всего нуждаются в поддержке Организации.

Одним из самых важных компонентов активизации деятельности Организации Объединенных Наций является реформа Совета Безопасности. Мы приветствуем результаты межправительственных переговоров и считаем, что для проведения реформы необходима политическая воля всех государств-членов. Мы разделяем точку зрения о необходимости расширения обеих категорий членского состава Совета и предоставления Группе восточноевропейских государств еще одного места непостоянного члена.

Важность сотрудничества в области укрепления международной безопасности, содействия разоружению, нераспространения ядерного оружия и противодействия международному терроризму в этом зале подчеркивали многие ораторы. Террористические акты в различных частях мира говорят о том, что терроризм постоянно угрожает международной безопасности, основополагающим демократическим ценностям и правам человека. Республика Молдова осуждает терроризм и экстремизм во всех их проявлениях и выражает полную поддержку

осуществлению Глобальной контртеррористической стратегии.

В этом году, после многих лет тупиковой ситуации, в области разоружения и нераспространения ядерного оружия был достигнут значительный прогресс. В числе лишь некоторых примеров усиления сотрудничества между государствами-членами можно назвать Договор о СНВ между Соединенными Штатами и Россией, саммит по ядерным вопросам в Вашингтоне и Конференцию участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Мы приветствуем вступление 1 августа в силу Конвенции по касетным боеприпасам, в разработку которой Молдова внесла свой вклад. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем начало переговоров по договору о торговле оружием.

Участие Республики Молдова в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира свидетельствует о политической воле нашей страны содействовать международному миру и стабильности, эффективно участвовать в создании прочной архитектуры безопасности с помощью миротворческой и миростроительной деятельности.

Усиление международного сотрудничества в области урегулирования конфликтов с целью предотвращения будущих конфликтов или эскалации кризисных ситуаций, которые подрывают суверенитет и территориальную целостность государств, имеет для моей страны важнейшее значение, поскольку она сама сталкивается с попытками отделения восточной части ее территории.

Республика Молдова по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами безопасности, которые создают сепаратисты в Приднестровье. Восемнадцать лет спустя после подписания соглашения о прекращении огня Молдова остается искусственно разделенной. В этой связи вся система международных обязательств в области демократического управления, прав человека и контроля над вооружениями в этой части нашей национальной территории не работает. Местное население живет в юридическом вакууме, без четких перспектив на будущее. Иностранная армия все еще находится на территории Молдовы, несмотря на возражения принимающего правительства и предыдущие решения и обязательства в отношении их вывода.

В то же время совершенно очевидно, что для необходимости решения приднестровской проблемы существуют объективные причины. Практические шаги, которые предпринимаются правительством Молдовы, ясно говорят о том, что урегулирование приднестровского конфликта является одним из его главных приоритетов. Мы последовательно выступаем за политический диалог, открытость и доверие. Мы концентрируем наши усилия на развитии регулярных контактов между Кишиневом и Тирасполем на уровне политических представителей, а также в рабочих группах, созданных для укрепления доверия в различных областях. Наша главная цель состоит в том, чтобы оказывать столь необходимую поддержку населению и предприятиям этого региона, в том числе в рамках международных проектов и программ.

Международные партнеры, которые принимают участие в процессе урегулирования, также проявляют заинтересованность в активизации работы, направленной на полную территориальную реинтеграцию Республики Молдова. Такую позитивную тенденцию следует усилить. Первым шагом в этом направлении могло бы стать скорейшее безоговорочное возобновление официальных переговоров в формате «5+2». Это позволило бы нам начать работать над формулой реального и всестороннего урегулирования на основе принципов суверенитета и территориальной целостности Республики Молдова.

Это также позволило бы нам создать основу для осуществления проектов укрепления доверия и реинтеграции, а также для превращения нынешней так называемой «операции по поддержанию мира» в многонациональную гражданскую миссию, работающую на основе соответствующих международных норм и полномочий. В этой связи мы твердо убеждены, что Встреча на высшем уровне Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, которая запланирована на конец этого года, наметит четкую перспективу урегулирования приднестровского конфликта и вывода иностранных войск из Молдовы, согласно обязательствам, взятым на предыдущем саммите.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь изложить нашу принципиальную позицию: конфликтные ситуации, где бы они ни происходили, серьезно угрожают миру, безопасности и стабильности. Поэтому их следует разре-

шать на основе полного уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности государств.

Нас тревожат попытки — особенно те из них, которые предпринимаются негосударственными сторонами, — неправильно толковать и искажать смысл консультативного заключения, вынесенного Международным Судом по Косово. Такие попытки противоречат духу и букве обязательных норм международного права и угрожают международному правопорядку, международной безопасности и стабильности. Поэтому чрезвычайно важно четко обозначить, что международное право не наделяет этнические, языковые или религиозные группы правом без согласия государства выходить из состава территории, составной частью которой они являются.

Как и другие государства-члены, Республика Молдова полностью разделяет точку зрения, что односторонний выход из состава территории не может быть приемлемым путем урегулирования конфликтных вопросов. Прилагая усилия по урегулированию, мы непременно должны также исходить из признания того, что каждый конфликт по своей природе уникален и не должен создавать прецедента для разрешения и урегулирования других конфликтов, которые происходят в других контекстах.

Республика Молдова решительно настроена продвигаться по пути европейской интеграции, которая является одним из главнейших приоритетов нашей внутренней и внешней политики. Достижение этой цели позволит нашей стране выйти на путь стабильности и процветания, на котором будут превалировать демократические ценности, уважение основных прав человека, верховенство права и экономическая свобода.

В прошлом году в развитие твердой готовности нашего правительства улучшать связи с Европейским союзом (ЕС) и его государствами-членами отношения между Молдовой и Европейским союзом активизировались. 12 января мы успешно начали переговоры по соглашению об ассоциации и провели три раунда, на которых наши подходы сблизилась. Кроме того, мы начали с Европейским союзом три диалога — по правам человека, либерализации визового режима и созданию обширной зоны свободной торговли. Мы уверены, что конструктивный подход, который мы применяем в процессе

сотрудничества, будет способствовать продвижению нашей страны в Европейский союз. Мы благодарны государствам — членам ЕС за их твердую поддержку и крепкое плечо, которое они подставили Молдове в ее усилиях по претворению в жизнь европейского курса.

Кроме того, мы считаем, что после подписания Лиссабонского договора для активного сотрудничества между Европейским союзом и его международными партнерами, в том числе Организацией Объединенных Наций, открылись новые перспективы. Мы поддерживаем активное и эффективное участие Европейского союза в работе Генеральной Ассамблеи.

В заключение я хотел бы заявить, что участие Республики Молдова в работе Организации Объединенных Наций является стратегическим курсом нашей внешней политики. Наша страна остается приверженной целям Устава Организации Объединенных Наций, которые наши отцы-основатели определили 65 лет назад и которые поддерживаются всеми государствами-членами.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово руководителю делегации Княжества Монако.

Г-жа Пикко (Монако) (*говорит по-французски*): От имени делегации Княжества Монако я хотела бы, Ваше Высочество, от всего сердца поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Я хотела бы также сказать Вам, что в качестве члена Бюро я буду делать все возможное, чтобы содействовать успешному выполнению Вами Вашего мандата в интересах государств-членов и Организации.

Мы приступаем к нашей работе на оптимистичной ноте в силу неизменной приверженности международного сообщества Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), а также подтвержденного в ходе подхода к завершению общей дискуссии понимания того, что Организация Объединенных Наций занимает центральное место в системе глобального управления и остается, несмотря на многочисленные трудности, нашей самой большой надеждой на достижение мира, развития и справедливости.

Экономический рост, который является непрерывным условием развития и, следовательно, мирных международных отношений, невозможно обеспечить без четко сформулированных и справедливых международных норм и без соблюдения принципа верховенства права на национальном уровне. Наша Организация в последние годы неустанно содействовала укреплению возможностей государств-членов по созданию институтов, необходимых для обеспечения процветания их граждан и общин. Верховенство права является также гарантией того, чтобы борьба с коррупцией не была лишь пустым обещанием, чтобы соблюдение прав человека было универсальным и чтобы правосудие было независимым и беспристрастным.

Плоды экономического роста должны распределяться между всеми на справедливой основе. При их распределении необходимо учитывать потребности самых нуждающихся слоев населения и содействовать социальной сплоченности в целях достижения ЦРДТ и обеспечения полного участия всех партнеров.

Именно этим Монако руководствуется в своей работе в рамках Группы по вопросам глобального управления (ГГУ), члены которой убеждены в необходимости привлекать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к деятельности Группы 20 вследствие важности повестки дня Генеральной Ассамблеи для международного управления. В этой связи я привлекаю внимание к заявлению министров Группы по вопросам глобального управления, принятому 27 сентября в качестве вклада Рабочей группы по вопросам развития в работу следующего саммита Группы 20, который состоится в Сеуле в ноябре.

Как напомнил в своем выступлении перед Ассамблеей Его Светлость князь Альбер II, Княжество Монако полно решимости действовать как ответственный и солидарный партнер и будет продолжать прилагать усилия по линии как официальной помощи в целях развития, так и чрезвычайной помощи населению стран, пострадавших от стихийных бедствий (см. A/65/PV.4).

Сейчас, когда присутствие на местах и деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев становятся все более необходимыми и все более опасными, мы должны, как никогда ранее, уделять

надлежащее внимание участи беженцев и перемещенных лиц в нашей политике, а международное сообщество должно оказывать им безоговорочную поддержку. В этой связи мы хотели бы воздать должное приверженности тысяч людей, которые трудятся под флагом Организации Объединенных Наций, порой рискуя своей жизнью, и занимаются оказанием помощи в чрезвычайных гуманитарных ситуациях и в составе операций по поддержанию мира.

Роль женщин в процессе развития сегодня очевидна для всех. Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю и первому заместителю Генерального секретаря за усилия по укреплению роли женщин в Организации Объединенных Наций. Монако приветствует назначение г-жи Мишель Бачелет главой Структуры «ООН-женщины» и заверяет ее в нашей полной поддержке.

Княжество Монако также разделяет мнение о том, что инвестирование в охрану здоровья женщин и детей является неперенным условием создания более стабильных, более мирных и более продуктивных обществ, сокращения масштабов нищеты и стимулирования экономического роста. В этой связи мы поддерживаем Глобальную стратегию охраны здоровья женщин и детей, которая представляет собой еще один шаг вперед к всесторонней реализации прав и возможностей женщин.

Поскольку в отношении гражданских лиц по-прежнему совершаются тяжкие преступления, в частности отвратительные акты сексуального насилия, мы воздаем должное мужеству Специального представителя г-жи Марго Вальстрём и отмечаем ее усилия по информированию международной общественности о необходимости выполнения своего долга и обеспечению эффективного выполнения резолюции 1325 (2000) в преддверии десятой годовщины ее принятия.

Г-н Председатель, под Вашим руководством и при нашей общей воле Генеральная Ассамблея в состоянии играть ведущую роль на главных направлениях работы, важных для нашего будущего, теперь, когда все мы хорошо понимаем, какой непоправимый ущерб причиняется нашей планете в результате чрезмерной эксплуатации ее богатств и биоразнообразия. Поэтому мы придаем огромное значение подготовке к Конференции «Рио+20» и

надеемся, что экологически чистая экономика и открываемые ею возможности станут одними из основных двигателей устойчивого развития.

Г-н Председатель, вы можете также рассчитывать на поддержку нашей делегации в контексте предстоящего саммита по неинфекционным заболеваниям и консультативного процесса по обзору деятельности Совета по правам человека и Комиссии по миростроительству, в ходе которого должно быть учтено заявление Председателя, принятое на заседании Совета Безопасности на уровне министров 23 сентября (S/PRST/2010/18).

В начале XXI века наши дискуссии призваны содействовать объединению и согласованию наших действий. Только наша Организация обладает как средствами, так и легитимностью для успешной реализации эффективного глобального управления, и все мы должны проявлять прагматизм и работать в конструктивном духе для достижения наших целей.

Взаимозависимость глобальных проблем, с которыми все мы сталкиваемся, требует от нас совместной разработки свода норм, нацеленных на координацию наших действий и регулирование отношений между правительствами, частным сектором и гражданским обществом. Г-н Председатель, мы разделяем Ваше мнение о том, что наша Организация должна быть в центре той новой многосторонности, которая должна базироваться на интеграции и солидарности.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Королевства Тонга Его Превосходительству г-ну Сонатане Таумоепеау-Тупоу.

Г-н Таумоепеау-Тупоу (Тонга) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я также тепло поздравляю Вас с избранием на пост Председателя шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне, как всегда, заверить Вас в нашем сотрудничестве и поддержке со стороны делегации Тонги. Я выражаю также признательность Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Али Трейки за его работу на посту Председателя недавно завершившейся шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы также поблагодарить неутомимого Генерального секретаря Пан Ги Муна за его целе-

устремленное руководство Организацией в эти времена беспрецедентных и сложных событий на международной арене. Мы отмечаем также неустанную работу сотрудников Секретариата нашей Организации и ее учреждений, особенно тех, кто отдал жизнь при исполнении своего служебного долга.

Вот уже 10 лет Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), продолжают отражать нашу твердую глобальную решимость обеспечить достижение существенного улучшения качества жизни всех наших народов и, если хотите, глобального стремления к счастью. Поэтому неудивительно, что ЦРДТ являются сегодня главным компонентом наших национальных планов развития.

Тонга выпустила недавно свой второй национальный доклад по ЦРДТ, в котором нашли отражение позитивные результаты по восьми целям. В отношении ЦРДТ 1 — искоренение крайней нищеты и голода — в докладе говорится, что, хотя, по мнению международного сообщества, Тонга не страдает от крайней нищеты или голода, некоторые домашние хозяйства находятся в тяжелом положении, и их нужды заслуживают внимания. В том, что касается ЦРДТ 2, общий охват начальным образованием в 2008 году составил 93 процента, а это свидетельствует о том, что Тонга практически достигла цели всеобщего начального образования. Мы по-прежнему испытываем трудности с достижением как Цели 6, связанной с задачей остановить и обратить вспять распространение инфекционных заболеваний к 2015 году, так и Цели 5, касающейся обеспечения всеобщего доступа к репродуктивному здоровью.

Однако, несмотря на сохраняющуюся неопределенность глобальных финансово-экономических условий, Тонга по-прежнему намерена существенно продвинуться вперед к достижению ЦРДТ за те пять лет, которые остаются до 2015 года. Мы планируем завершить усилия по достижению ЦРДТ 6 в 2011 году, ко времени созыва заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам профилактики инфекционных заболеваний и борьбе с ними.

По нашему мнению, ЦРДТ не только ознаменовали собой наступление XXI века, но и явились отражением наших высоких целей на это тысячелетие на перспективу после 2015 года. Многие из бу-

дущих успехов Тонги будут зависеть от нашей решимости и способности полагаться на собственные силы, дополняемые усилиями наших партнеров по развитию и международного сообщества.

На своей ежегодной встрече, состоявшейся в Порт-Виле в прошлом месяце, лидеры стран Форума тихоокеанских островов приняли Портвильскую декларацию о наращивании прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в которой они провели связь между достижением ЦРДТ и успехами в 19 основных областях Маврикийской стратегии осуществления.

Если историческая Барбадосская программа действий позволила малым островным развивающимся государствам (МОСТРАГ) занять прочное место в глобальной повестке дня, то взаимосвязь между ЦРДТ и обзором Маврикийской стратегии+5 служит точным компасом для прокладывания того курса, которому малые островные развивающиеся государства, их партнеры по развитию и международное сообщество должны следовать для достижения прогресса. Мы присоединяемся к другим ораторам и также благодарим замечательных послов Люксембурга и Сингапура за их посреднические усилия при достижении консенсусного результата по Маврикийской стратегии плюс 5 («МС+5»).

Как и другие страны, Тонга призывает к созданию официальной категории МОСТРАГ в рамках системы Организации Объединенных Наций, что позволит не только улучшить внутренние взаимосвязи и инфраструктуру в рамках системы, но в конечном итоге и укрепит ее потенциал в плане лучшего понимания и реагирования на потребности МОСТРАГ. В отсутствие определенной корректировки мер по рассмотрению системой Организации Объединенных Наций касающихся МОСТРАГ вопросов прогресс на этом направлении будет оставаться лишь на бумаге.

Изменение климата, соответственно, остается доминирующей темой в большинстве заявлений, которые мы слышали на этой неделе, как, впрочем, и на прошлой. В итоге, наши коллективные усилия как государств не смогли должным образом оправдать ожиданий в Копенгагене, и многим таким государствам, как Тонга, остается лишь уповать на немногие позитивные результаты в связи с достигнутым там соглашением. В этой связи все мы долж-

ны оставить в стороне наши узкие национальные и региональные интересы в Канкуне, взять на себя нашу коллективную ответственность и выполнить долг перед друг другом как национальные государства, в частности перед государствами, наиболее уязвимыми, менее других ответственными за эту ситуацию и менее других способными справляться с последствиями изменения климата.

Добиваясь прогресса в своих усилиях в качестве тихоокеанских МОСТРАГ по осуществлению консенсусной резолюции, озаглавленной «Изменение климата и его возможные последствия для безопасности» (резолюция 63/281), мы хотели бы поддержать другие делегации и также решительно призвать нынешних и будущих членов Совета Безопасности использовать моральный императив и динамику, заняв позитивную и активную позицию по этой резолюции. Совет, будучи главным органом для поддержания международного мира и безопасности, должен обеспечить себе активную руководящую роль в этом вопросе.

Тонга продолжает следить за обменом мнениями между государствами-членами по реформе Совета Безопасности и прогрессу, весьма ограниченному, которого удалось достичь на сегодняшний день. Такая организация, как наша, которая желает сохранить свою значимость и глобальный примат в наши дни, должна быть открытой и готовой серьезно пересмотреть те элементы, которые делают ее уникальной и не имеющей аналогов. По нашему мнению, Совет Безопасности и его членский состав — один из этих элементов.

Мы продолжаем поддерживать реформу Совета. Уже явно нет сомнений в необходимости расширения членского состава Совета в его обеих категориях, постоянных и непостоянных членов, и при этом определенные государства — Япония, Германия, Бразилия и Индия — заслуживают места постоянных членов в его расширенном составе. В категории постоянных членов надо также должным образом предусмотреть места для Африки.

Тонга неизменно поддерживает существенные усилия по проведению прямых переговоров, предпринимаемые президентом Обамой и его администрацией, «четверкой» и соседними странами в регионе, с целью поиска путей к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Несмотря на то, что цель сосу-

ществования двух государств, живущих бок и бок в пределах безопасных границ и в условиях прочного мира и подлинной безопасности, в том числе жизнеспособного Палестинского Государства, которое может реализовать подлинный потенциал своего населения, все еще кажется недостижимой, мы призываем все стороны продолжать этот новый раунд переговоров на основе подтвержденной целеустремленности и убежденности.

Тонга была одним из 13 тихоокеанских стран из числа МОСТРАГ, которые приняли участие в исторической встрече в верхах между руководителями тихоокеанских государств и государств — членов Лиги арабских государств, созданной в этом году в Абу-Даби для обмена мнениями о нынешних и будущих проблемах, с которыми сталкиваются наши соответствующие регионы. Этот исторический саммит и его итоги отражают расширение сферы интересов внешней политики Тонги с целью охватить страны и регионы, которые до последнего времени оставались за ее рамками. Это мероприятие увенчало собой наше активное взаимодействие с Международным агентством по возобновляемым источникам энергии и явилось результатом нашего неизменного интереса к потенциалу возобновляемых источников энергии, а также последовало за первым визитом в Тонгу и другие тихоокеанские МОСТРАГ Его Высочества шейха Абдаллы бен Заида Аль Нахайяна для развития отношений с нашим регионом. В этой связи мы с признательностью отмечаем установление партнерства в рамках программы для Тихоокеанского региона и ее потенциал для реализации чаяний народов Тихоокеанского региона в области развития.

Ранее в этом году Тонга в рамках выполнения своих обязательств по Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву официально осуществила частичное представление необходимой документации Комиссии по границам континентального шельфа. Один вызывающий беспокойство вопрос, который возник в результате нашего официального представления документации в Комиссию, касается возможных сроков рассмотрения таких документов, какие представила Тонга. Мы призываем государства — участники Конвенции тщательно подумать о корректировках, необходимых для того, чтобы Комиссия могла выполнять свой мандат в отношении всех государств-сторон в разумные сроки.

Тонга приветствует успешное завершение обзора 2010 года Договора о нераспространении ядерного оружия, в частности дальнейшее признание озабоченности МОСТРАГ в отношении безопасной морской перевозки радиоактивных материалов и объявления Соединенными Штатами намерения перейти к ратификации протоколов к Договору Раротонга.

Когда премьер-министр нашей страны выступал в этом органе в прошлом году, мы отмечали десятиую годовщину вступления Тонги в Организацию Объединенных Наций. Наше вступление стало кульминацией усилий по обретению государственности, начало которым было положено 135 лет назад, в 1875 году, на основе предоставления Тонге Конституции королем Георгом I.

Сейчас, спустя 135 лет, мы сознаем, что нашу внутреннюю систему управления необходимо укрепить таким образом, чтобы она соответствовала современным прочным и динамичным системам демократического управления. Поэтому я хотел бы заметить, что сегодня, когда я здесь выступаю, проходит поистине историческая церемония закрытия нынешней сессии Законодательной ассамблеи Тонги, последней при нынешней системе управления. Выборы по новой системе запланированы на 25 ноября этого года. Поэтому, хотя условия демократического представительства уже улучшены, основополагающие ценности и свободы, гарантированные конституцией, по-прежнему определяют деятельность по защите и поддержке всех граждан Тонги.

Как известно всем малым островным развивающимся государствам, присутствие здесь, в Нью-Йорке, сопряжено со значительной тратой их и без того скудных ресурсов, но они на это идут, зная, что, несмотря на размеры нашей территории, удаленность и географическую изолированность, мы не обладаем иммунитетом от глобальных проблем, с которыми сталкиваются все страны. Поэтому мы несем ответственность перед нашим правительством и нашим населением за обеспечение того, чтобы мы не были просто посторонними наблюдателями за работой нашей Организации.

Поэтому Тонга подтверждает права и обязанности, возложенные на нее Уставом Организации Объединенных Наций, и мы обязуемся продолжать принимать на основе своего собственного подхода

активное и конструктивное участие в обсуждениях и излагать позицию Тонги по глобальным вопросам, вызывающим у всех нас озабоченность. И хотя многие подгруппы и объединения государств, такие как Группа 20 или Группа 8, могут собираться время от времени с конкретной целью или согласно графику для обсуждения вопросов реформирования международных финансовых институтов управления или активизации международного экологического руководства, ключевая роль Организации Объединенных Наций как жизнеспособного института остается неизменной в постоянно меняющихся обстоятельствах.

Наконец, в возрасте 65 лет можно было бы подумать о заслуженном отдыхе, но сила нашей Организация заключается как в принципах Устава, так и в людях, которых она должна продолжать вдохновлять и которым она должна помогать ощущать свою значимость, и это касается, прежде всего, нашей молодежи. В этот Международный год молодежи Организация Объединенных Наций и все мы должны обеспечить передачу наследия следующему поколению.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Сент-Винсента и Гренадин Его Превосходительству г-ну Камилло Гонсалвесу.

Г-н Гонсалвес (Сент-Винсент и Гренадины) (говорит по-английски): Г-н Председатель, Сент-Винсент и Гренадины поздравляют Вас со вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии и многого ожидают от Вас. Будучи одним из главных поборников вступления Вашей страны в Организацию Объединенных Наций, Вы продемонстрировали свою веру в важность этого учреждения и ту роль, которую оно играет сегодня на международной арене. Поскольку Вы опираетесь на достижения Ваших великих предшественников на этом посту, мы убеждены в том, что Вы сможете воспользоваться своими уникальными знаниями и опытом для реализации нашей сложной повестки дня.

Мы также одобряем выбор Вами темы для обсуждения в ходе Вашего срока пребывания на посту Председателя Генеральной Ассамблеи, а именно подтверждение центральной роли Организации Объединенных Наций в глобальном управлении. Это тема, которая очень близка Сент-Винсенту и

Гренадинам, а также многим другим малым и отдаленным государствам, принадлежащим к 192 членам Генеральной Ассамблеи.

Мы, малые государства, являемся самыми ревностными охранителями Устава Организации Объединенных Наций. Эта повышенная бдительность объясняется принципиальными соображениями и диктуется необходимостью. Устав является документом, который гарантирует наше место в Ассамблее в качестве суверенных и равноправных партнеров любой другой страны мира. Организация Объединенных Наций остается единственным форумом, в котором нам предоставляется место и голос для решения глобальных вопросов. Для Сент-Винсента и Гренадин Организация Объединенных Наций должна быть центром глобального управления, поскольку это для нас единственная возможность участия в глобальном управлении. Есть ряд государств, которым посчастливилось оказаться в святой святых Совета Безопасности, а также Группы 8, Группы 20 и Организации экономического сотрудничества и развития. Для них центральное место нашей Организации может меняться в зависимости от политических тенденций или других изменений во взаимоотношениях великих держав. Сент-Винсент и Гренадины не могут позволить себе такой роскоши. Мы не можем просто забрать свой мяч и пойти домой, чтобы играть на других площадках и взаимодействовать на других форумах. Организация Объединенных Наций — это все, что у нас есть. Поэтому ее центральное место в глобальном управлении является для нас непреложной и неоспоримой истиной.

Г-н Председатель, Вы взяли на себя бразды правления Генеральной Ассамблеей в момент, когда центральное место Организации Объединенных Наций, как никогда ранее, ставится под сомнение. Различные организации и малые группы государств с избранным кругом членов и непрозрачными методами работы превратились в глобальные структуры, принимающие решения и определяющие наше существование в период после окончания «холодной войны». Для нас неважно, сформированы ли эти группы по причине снижения эффективности Организации Объединенных Наций или как раз для того, чтобы такое снижение спровоцировать. Однако факт состоит в том, что перед лицом глобальных кризисов в области экономики, климата, торговли и реформы мы подверглись испытанию и оказались

не на высоте положения. Мы сталкиваемся с реальной угрозой превращения в простую говорильню, такое сочетание неповоротливой бюрократической машины и послушного автомата, штампующего решения, принимаемые в других местах. Для того чтобы избежать столь незавидной участи, мы должны активно защищать свою роль и отстаивать легитимность нашей Организации в качестве глобального центра международного управления и принятия решений. Позвольте нам высказать несколько простых предложений по содействию осуществлению этой цели.

Во-первых, для того чтобы концепция глобального управления была наполнена смыслом и значимостью, мы должны принять некоторые меры по обеспечению последовательности и предсказуемости правил, которыми руководствуется наша семья наций. Сент-Винсент и Гренадины выступают за соблюдение международно-правовых норм и повышение роли институтов, которые способствуют укреплению верховенства права и разрешению международных споров. Управление не будет эффективным, если богатые и могущественные страны считают возможным не утруждать себя своевременным выполнением правил и решений.

В этой связи мы хотим упомянуть о продолжающемся споре между Соединенными Штатами и Антигуа и Барбудой по вопросу о ведении игорного бизнеса через Интернет, который уже был решен в пользу Антигуа и Барбуды во Всемирной торговой организации (ВТО). Мы призываем эти две страны, которые являются хорошими друзьями Сент-Винсента и Гренадин, поскорее прийти к справедливому урегулированию этого вопроса. Наш регион превратился в несчастную и, несомненно, непреднамеренную жертву правил ВТО, которые подорвали нашу когда-то процветающую банановую отрасль и угрожали остановить этот важнейший двигатель нашего развития. Иск против существующих тарифов на бананы был успешно представлен в ВТО Соединенными Штатами, которые вообще не занимаются выращиванием бананов. Мы убеждены в том, что наши друзья выполняют это относительно незначительное постановление в отношении игорного бизнеса точно так же, как ранее мы были вынуждены приспосабливаться к необходимости выполнения куда более значимых решений.

Во-вторых, резолюции и решения, принимаемые Генеральной Ассамблеей, должны иметь ка-

кую-то значимость, ценимую выше, чем бумага, на которой они напечатаны. В пыльных архивах нашего органа хранятся нелегко давшиеся нам решения и резолюции по Палестине, правам человека и экономическому кризису. Мы ежегодно обращаемся почти с единодушными призывами к прекращению эмбарго в отношении Кубы. Наши документы добросовестно подшиваются в папки, а затем про них забывают; иногда о них вспоминают на последующих сессиях, где их могут в лучшем случае несколько дополнить. До тех пор, пока государства-члены могут селективно выбирать из решений и резолюций Генеральной Ассамблеи то, что им нравится, наша роль в управлении по-прежнему будет оставаться ущербной. Государства-члены должны принимать суверенное решение во исполнение воли международного сообщества не потому, что им приходится это делать, а потому, что именно так и надлежит поступать. Если мы будем продолжать поддерживать решения, с которыми мы согласны, игнорируя при этом все остальные, мы не будем добросовестно участвовать в работе этого органа, а будем подрывать саму концепцию сообщества наций.

Государства не должны также манипулировать концепцией консенсуса, по существу превращая ее в право вето в отношении решений Организации Объединенных Наций. Консенсус всегда должен оставаться главной целью, но не служить барьером на пути принятия Генеральной Ассамблеей важных решений. Необходимые, желательные и неотложные действия не могут быть принесены в жертву консенсусу. Демократия требует, чтобы в случае, когда консенсуса достигнуть невозможно, соблюдалась занесенная в отчет воля большинства.

В-третьих, мы должны добиться того, чтобы все государства выполняли добровольно взятые на себя обязательства. Немало было написано и сказано об «усталости доноров», что, по сути, означает утрату многосторонними и двусторонними донорами всякого интереса к вопросам развития, когда проблемы приобретают системный характер. Намного меньше было сказано об усталости развивающихся стран, которые сталкиваются с тем, что обязательства часто берут на себя, но редко выполняют. Но, увы, эта усталость имеет место: мы все больше устаем ждать выделения 0,7 процента от валового национального дохода, обещанного развитыми странами на Международной конференции по

финансированию развития, которая проходила в Монтеррее в 2002 году, ждать миллиардов, обещанных на саммите «большой восьмерки» в Гленеглзе, и удвоения объемов помощи для Африки, ждать 10 млрд. долл. США, которые не без иронии называли ускоренным финансированием и которые должны были быть выделены в этом году на цели адаптации к последствиям изменения климата, а также ждать 1,1 трлн. долл. США, обещанных Группой 20 в апреле 2009 года.

Поэтому нам кажется странным, что некоторые из наших друзей и партнеров по развитию страдают от «усталости доноров», хотя им еще только предстоит выполнить первоначально взятые на себя обещания. Удивительно и то, что под влиянием так называемой «усталости» доноры выдвигают столько условий в связи с предоставлением помощи и создают столько бюрократических препятствий, что она становится практически недоступной. Малые государства, подобные нам, не имеют ни возможности, ни желания создавать целые бюрократические механизмы лишь для того, чтобы продвигаться по административным лабиринтам нерегулярных и непредсказуемых потоков помощи. Мы также не заинтересованы в том, чтобы содержать армию иностранных консультантов, которые, судя по всему, являются основными получателями благ в результате некоторых международных усилий в области развития.

Усталость ожидания выполнения обязательств оборачивается гневом, если рассматривать ее в контексте предоставления помощи гаитянскому народу после крайне разрушительного землетрясения, произошедшего 12 января. В марте этого года Организация Объединенных Наций провела породившую надежды конференцию доноров, на которой было объявлено о выделении 10 млрд. долл. США на восстановление Гаити после землетрясения. Сегодня, шесть месяцев спустя после этой конференции и восемь месяцев спустя после землетрясения, была выделена лишь незначительная процентная доля обещанных средств. На сегодняшний день было построено менее 20 000 временных убежищ и свыше 1,5 миллионов гаитянцев по-прежнему живут в палатках. Несколько дней назад мы узнали о том, что женщины и дети, живущие в палаточном городке, погибли, когда на Гаити обрушились сильные дожди и порывистый ветер. Никто не может утверждать, что такой результат стал неожиданностью,

поскольку Карибское сообщество (КАРИКОМ) уже не один месяц бьет тревогу, предупреждая об опасностях, которые неизбежно несет с собой надвигающийся сезон дождей. Пережить катастрофическое землетрясение только для того, чтобы погибнуть в результате дождей, — это непостижимая трагедия. Гибели этих женщин и детей можно было избежать, и она останется пятном на коллективной совести нашей Организации и ее государств-членов. Словопрения не требуют больших затрат, даже когда рассуждают о миллиардах долларов. Взятые обязательства должны быть выполнены. Мы должны призвать к ответу тех, кто привык давать пустые обещания.

В-четвертых, мы никоим образом не должны потворствовать созданию не носящих всеобщего характера, нетранспарентных и непредставительных структур. Мы не сомневаемся в том, что, например, Группа 20 призвана сыграть полезную и даже необходимую роль в глобальной экономике. Существует несомненная логика в том, что небольшая группа самых крупных в экономическом отношении государств мира, почти все из которых являются нашими близкими друзьями, обсуждает в неофициальной обстановке вопросы, которые касаются исключительно их крупных экономик. Однако когда речь идет о кризисе, который стремительно и масштабно охватил каждый уголок нашей Земли, логики в этом нет.

Вот почему Сент-Винсент и Гренадины с трепетом восприняли заявление Группы 20, принятое в Питтсбурге год назад, в котором говорилось следующее: «Мы обозначили формат Группы 20 в качестве главного форума для осуществления нашего международного экономического сотрудничества». Наш уважаемый друг и брат президент Соединенных Штатов Америки Обама повторил эти слова с этой трибуны несколько дней назад, когда он сказал: «...мы сделали «большую двадцатку» центром международной координации» (A/65/PV.11).

Сент-Винсент и Гренадины не были включены в число тех «мы», которые отвели эту роль Группе 20 в Питтсбурге. Фактически, мы, как и другие 172 государства-члена, не были допущены на это заседание, не знакомимся с его повесткой дня и не изучали отчетов о принятых на нем решениях. Будучи твердыми сторонниками соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, мы также отмечаем, что статьи 1 и 55 этого документа отводят

Организации Объединенных Наций роль форума в области международного экономического сотрудничества и принятия решений.

По сути, наше осторожное отношение к Группе 20 объясняется самим фактом одобрения ее президентом Обамой. Я вновь процитирую его заявление, сделанное несколько дней тому назад. Он сказал: «...потому что в мире, где процветание все более рассредоточивается, мы должны расширять круг нашего сотрудничества, вовлекая в него страны с формирующейся рыночной экономикой и, по сути, страны всего мира» (*там же*). Мы с ним полностью согласны.

После самого серьезного финансового кризиса со времен Великой депрессии 172 страны мира не должны быть исключены из экономических дискуссий, нетерпеливо ожидая от Группы 20 сигналов и политических подвижек, которые окажут влияние на наше дальнейшее выживание. Мы, страны Карибского региона, испытали несоразмерное и разрушительное воздействие кризиса, в возникновении которого мы не играли никакой роли. Однако нас вынудили опираться на дружественные государства, как на посредников, действующих от нашего имени. Мы по-прежнему убеждены в том, что на дискуссиях и решениях Группы 20 благотворно сказалась бы наша точка зрения ввиду целого круга проблем — начиная от непонимания ею особенностей в плане неустойчивости и уязвимости, присущих малым странам с большой задолженностью и средним уровнем дохода, и до ее жесткого подхода к оффшорным финансовым услугам.

Поэтому мы призываем членов Организации Объединенных Наций наполнить реальным содержанием формулировки нашего Устава и возродить наш орган в качестве форума, предназначенного для принятия целенаправленных решений и сотрудничества по экономическим вопросам. Мы должны вновь активизировать работу Экономического и Социального Совета. Мы должны продлить мандат специальной рабочей группы в целях принятия решительных мер по реализации положений, содержащихся в Итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития (см. резолюцию 63/303, приложение).

Поэтому исходным условием эффективного глобального управления должно быть всеобщее

участие в нем в глобальных масштабах. В этом заключается наше пятое положение, а именно: ни один уголок мира не должен быть исключен из участия в нашей глобальной системе.

В связи с этим мы вновь обращаем внимание на проблему наших друзей из Тайваня. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения должны изыскать способы обеспечения весомого участия в жизни мирового сообщества 23-миллионного населения Тайваня. Точно так же, как их экономическая мощь послужила основанием для их включения в состав ВТО, а универсальный характер глобальных проблем в области здравоохранения послужил логическим обоснованием для их участия во Всемирной ассамблее здравоохранения, глобальные последствия изменения климата служат основанием для реального участия Тайваня в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Взаимозависимый характер глобальных воздушных перевозок и наша общая озабоченность вопросами безопасности также диктуют необходимость участия Тайваня в Международной организации гражданской авиации. В данном случае речь идет не о небольшой неправительственной организации, участие в которой можно одобрить или запретить из-за каких-либо бюрократических прихотей. Речь идет о стране, являющейся законным и ярким олицетворением древней и благородной китайской культуры, численность населения которой в 200 раз превышает численность населения Сент-Винсента и Гренадин.

Правительство и народ Тайваня проводят разумную и ответственную политику взаимодействия в целях установления новой эры в отношениях между государствами по обе стороны пролива и имеют внушительный послужной список в области сотрудничества и оказания помощи в области развития в масштабах всего мира. Международное сообщество может и должно поощрять и вознаграждать эту ответственную деятельность во всемирных масштабах, предоставляя возможностям значимого участия в соответствующих специализированных учреждениях.

Подобно этому, неотложная и носящая инклюзивный характер реформа членского состава Совета Безопасности служит средством проверки соблюдения наших устных обязательств в области управления, реформирования и активизации работы. Просто не существует оправдания тому, что весь Афри-

канский континент или другие важные и влиятельные формирующиеся державы по-прежнему не включены в число постоянных членов Совета Безопасности. Поборники сохранения статус-кво могут вскоре обнаружить, что они защищают все более неактуальный и нелегитимный институт.

Однако, на наш взгляд, Совет играет слишком важную роль, чтобы позволить ему стать морально устаревшим. Реформирование и расширение членского состава Совета Безопасности в его категориях постоянных и непостоянных членов, включая предоставление особого непостоянного членства малым островным развивающимся государствам, — это неотложная и давно назревшая задача.

Сент-Винсент и Гренадины с гордостью восприняли объявление кандидатуры их страны на место непостоянного члена Совета Безопасности на период 2020–2021 годов. Если мы добьемся успеха, мы будем самой небольшой по численности населения страной, когда-либо занимавшей такое место, и всего лишь четвертой из 14 государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав КАРИКОМ, выполняющей такую обязанность. Наша заявка объясняется тем, что государства КАРИКОМ в прошлом не участвовали в работе этого важнейшего органа, а также тем значением, которое, по нашему мнению, принесут наше присутствие и наш подход в работу Совета.

Сент-Винсент и Гренадины вносят очень небольшой в денежном и военном отношениях вклад в Организацию Объединенных Наций. Однако наш вклад в поддержание международного мира и безопасности измеряется нашим исторически сложившимся неприятием войн, нашей культурой терпимости, мира и плюрализма и подходом малого государства, сознающего, что наилучшим средством достижения мира не всегда являются миллионы долларов или методы военного принуждения, а зачастую диалог и малые, но значимые действия в области миростроительства. Наш вклад четко отражен в нашем национальном девизе, который в переводе с латыни означает «мир и справедливость».

Шестое и наиболее важное положение заключается в том, что мы никогда не должны уклоняться от использования этого института для претворения в жизнь наших общих стремлений к созданию более совершенного мира и решению глобальных проблем сегодняшнего дня. Слишком часто мы стара-

емя приуменьшить, а не удовлетворить ожидания мира, недовольного нашим коллективным руководством.

Примером этого является наша продолжающаяся неспособность принять носящее обязательный характер решение о смягчении последствий изменения климата и адаптации к ним. В течение месяцев, прошедших после того, как были извлечены мучительные уроки из так называемого Копенгагенского соглашения, опустошительные наводнения в Пакистане и период небывалой жары и пожаров в России вновь показали нам, что ни одно государство не является неуязвимым по отношению к воздействию изменения климата и его последствиям. В то же время уязвимость крупных государств по отношению к разрушительным ураганам, наводнениям и пожарам нельзя сравнивать с уникальными и нестабильными условиями существования малых островных развивающихся государств. Ибо, хотя все государства уязвимы перед лицом стихийных бедствий, только малые островные развивающиеся государства сталкиваются с угрозой полного исчезновения с карты Земли и прекращения своего существования.

Сент-Винсент и Гренадины как таковые не заинтересованы в снижении ожиданий в преддверии конференции в Канкуне. Необходимость заключения обязательного и целенаправленного соглашения об изменении климата нельзя откладывать до бесконечности. Мы с отвращением наблюдаем непркрытые попытки измерить финансовые или политические издержки действий, которые необходимо предпринять в интересах спасения нашей планеты. Мы способны уничтожить свой собственный мир, в то время как мы беззастенчиво пререкаемся из-за долларов и степени участия. Если эта наша попытка потерпит провал, история негативно оценит эгоистические, сиюминутные интересы, которые мы предпочли интересам своего собственного выживания.

Подобно этому и руководствуясь необходимостью экономить время, Сент-Винсент и Гренадины заявляют о том, что поддерживают и приветствуют как свои собственные те предложения, которые выдвинуты нашими братскими государствами-членами КАРИКОМ, — предложения о принятии незамедлительных мер в целях преодоления глобальных проблем, касающихся неинфекционных заболеваний, стрелкового оружия, наркотиков и

транснациональной преступности, ведущихся в течение десяти лет торговых переговоров в рамках Дохинского раунда, международного сотрудничества в отношении налоговых вопросов и оказания помощи на льготных условиях, а также списания задолженности островных государств со средним уровнем доходов. Мы не можем допустить, чтобы ограниченные и продиктованные идеологическими соображениями повестки дня отвлекали нас или заставляли уклоняться от решения этих задач, в отношении которых было достигнуто общее согласие.

В заключение следует отметить, что ключевым компонентом всеобщего принципа суверенного равенства является суверенитет как таковой. Мы искренне убеждены в том, что, говоря словами великого карибского певца и поэта Боба Марли, «каждый человек имеет право определять свою собственную судьбу». Поэтому мы столь же решительно отвергаем любое иностранное вмешательство или вмешательство извне в демократические процессы независимых государств. В этом заключается наш непреложный принцип. Во многих наших малых странах достаточно лишь небольшой группы наемников либо идеологически заблуждающихся или дезинформированных миллионеров для того, чтобы подвергнуть серьезной угрозе основы наших хрупких демократий. К сожалению, зачастую эти люди, которые пытаются вмешиваться в наши дела, получают помощь и поддержку со стороны тех непатриотичных авантюристов, которые считают суверенитет взаимозаменяемым сырьевым товаром, который можно обменять или продать в наивысшей степени неразборчивому в средствах покупателю, предлагающему наибольшую цену, ради краткосрочной политической выгоды.

В Сент-Винсенте и Гренадинах проживает гордый и благородный народ, история которого характеризуется отчаянной борьбой за свободу и независимость. В душе нашей карибской цивилизации и ее сент-винсентовского компонента заложена стальная твердость, выкованная в огне рабства и геноцида и закалившаяся в период колониализма, эксплуатации и сопротивления. Небольшие размеры нашей территории и незначительная численность населения не совсем точно отражают наш негиббемый дух. Мы живем в условиях независимости, которая служит моральной опорой героическому сопротивлению Кубы несправедливой и осуждаемой международным сообществом блокаде. Мы об-

ладаем силой, которая поддерживает великодушие гаитянского народа в его усилиях по реагированию на невообразимую трагедию. Мы заявляем о своей стойкости к внешним потрясениям, которая оставила глубочайший след в нашей общей истории и отражается своеобразным эхом в таких именах национальных героев стран нашего региона, как Нэнни, Гарви, Бусса, Марти и Чатойер, и это лишь некоторые из них. Наши демократии невозможно ни купить, ни продать, ни запугать. И наша приверженность демократической открытости Организации Объединенных Наций и верховенству ее Устава в равной степени непоколебима.

Именно с учетом этого, г-н Председатель, Вы можете рассчитывать на то, что Сент-Винсент и Гренадины будут надежным союзником в Ваших усилиях по восстановлению центральной роли этой Организации в глобальном управлении.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово предоставляется главе делегации Боливарианской Республики Венесуэла Его Превосходительству г-ну Хорхе Валеро Брисеньо.

Г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): От имени Боливарианской Республики Венесуэла я хотел бы пожелать новому Председателю Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии всяческих успехов на этом посту.

Боливарианская революция намерена внести свой вклад в структуру и повестку дня Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она отражала несправедливые отношения силы, которые существуют в этом мире. В своем нынешнем виде этот форум способствует увековечиванию несправедливых отношений, унаследованных со времен Второй мировой войны, отношений, которые становятся более ограниченными и авторитарными по мере усиления неолиберальной глобализации. В своем выступлении 15 сентября 2005 года в ходе общих прений на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций президент Боливарианской Республики Венесуэла Уго Чавес Фриас заявил, что «что Организация Объединенных Наций «переросла» свою модель. Речь идет не только о простой реформе. XXI век требует глубоких перемен, которые будут возможны лишь в том случае, если Организация Объединенных Наций будет радикально перестроена». (A/60/PV.6, стр. 20–21)

Существуют два ярких примера, которые могут служить иллюстрацией этой несправедливой и неразумной архитектуры силы в мире. На протяжении последних 19 лет подавляющее большинство стран мира обращаются к Генеральной Ассамблее с требованием положить конец экономической и торговой блокаде, введенной в отношении героического кубинского народа. Но что сделала Организация для того, чтобы добиться от правительства Соединенных Штатов реализации воли Генеральной Ассамблеи? Ответ хорошо известен: ничего.

Десятки резолюций приняты Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей по палестинскому вопросу, однако израильская военная и политическая элита отказывается их выполнять. Оккупирующая держава действует абсолютно безнаказанно с молчаливого согласия своего главного союзника. Что сделал Совет Безопасности, чтобы убедить оккупирующую державу уважать принципы международного права, в том числе международного гуманитарного права и особенно четыре Женевские конвенции 1949 года? Ответ хорошо известен: ничего.

Перестройка Организации Объединенных Наций зависит от укрепления Генеральной Ассамблеи и урегулирования ею проблем, касающихся международного мира и безопасности. Венесуэла не согласна с тем, что небольшая группа государств диктует свои условия в этих областях, пренебрегая при этом мнением большинства. В настоящее время в Организации Объединенных Наций осуществляется стратегия, направленная на ослабление Генеральной Ассамблеи и исключение ее из процесса принятия наиболее актуальных мировых решений, в то время как Совет Безопасности постепенно расширяет свои полномочия и усиливает влияние на повестку дня Организации Объединенных Наций и берется за рассмотрение вопросов, которые не входят в сферу его полномочий, определенную ему Уставом Организации. Генеральный секретарь в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций является главным административным должностным лицом Организации, который отвечает за удовлетворение интересов всех государств-членов, а не за стратегии нескольких держав, стремящихся к руководству глобальной повесткой дня.

Уже на протяжении почти 20 лет мы обсуждаем вопрос о реформе Совета Безопасности и укреплении Генеральной Ассамблеи и тем не менее до

сих пор практически ничего не достигли. Призыв президента Чавеса к реформе Организации Объединенных Наций в полной мере сохраняет свою актуальность. В этой связи Венесуэла предлагает ликвидировать право вето, которым пользуются лишь пять членов Организации Объединенных Наций. Этот пережиток Второй мировой войны несовместим с принципом суверенного равенства государств. Венесуэла также предлагает расширить членский состав Совета Безопасности в обеих категориях постоянных и непостоянных членов. Почему развивающиеся страны лишены права участвовать в работе этого форума?

В этой связи Венесуэла настоятельно призывает все государства к выдвижению своих кандидатов на пост Генерального секретаря в интересах демократизации выборов на эту высшую руководящую должность. Мы считаем, что резолюция 11 (I), принятая 24 января 1946 года и касающаяся условий избрания Генерального секретаря, никоим образом не ограничивает возможность государств-членов принимать участие в дискуссиях и выборах. В соответствии с демократическими принципами и принципом транспарентности государства-члены обязаны участвовать как в выдвижении кандидатур, так и в назначении этого старшего должностного лица. Таким образом, государства могут выбирать из нескольких возможных вариантов.

Перестройка Организации Объединенных Наций также требует всемерного выполнения Генеральной Ассамблеей своих обязанностей в вопросах международного мира и безопасности, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций.

Переговоры по проблеме изменения климата проходят в сложной обстановке, что затрудняет достижение консенсуса по большинству обсуждаемых на них тем. Развитые страны отвергают свои международные обязательства, которые пока никто не отменял, особенно Киотский протокол. Боливарианская Республика Венесуэла надеется, что на следующей Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая должна состояться в конце текущего года в Канкуне, будет согласована перспективная юридически обязательная договоренность, обеспечивающая соблюдение Конвенции и Киотского протокола.

Венесуэла добивается создания такой модели развития, которая была бы основана на новой системе принципов, заменяющей собой нынешние модели производства и потребления. Развивающиеся страны и наиболее уязвимые слои населения развитых стран страдают от последствий экономических и финансовых кризисов капитализма. Поэтому крайне важно и необходимо рассмотреть возможность преобразования этой бесчеловечной модели, породившей своим новым кризисом еще больше голода, нищеты, безработицы и неравенства. Кризис капитализма не завершился. Его структурный характер самовоспроизводится до бесконечности. Привилегированные группы, финансисты, спекулянты, монополии, олигополии и бреттон-вудские учреждения будут и впредь стараться оплатить этот кризис за счет развивающихся стран и бедных и самых уязвимых мира сего. Неолиберальная политика, проводимая в результате глобального кризиса капитализма, предлагает тоталитарность финансовых рынков, углубляя пропасть между богатыми и бедными в этих странах и увеличивая неравенство между Севером и Югом.

Важно также подчеркнуть, что усилия развитых стран в контексте официальной помощи в целях развития (ОПР) остаются неустойчивыми, ибо крупные доноры никак не выполняют свои обещания, касающиеся согласованной цели выделения на ОПР 0,7 процента их валового внутреннего продукта.

В условиях этого кризиса развивающимся странам следует укреплять сотрудничество по линии Юг-Юг и создавать альтернативные, суверенные механизмы, не зависящие от кредитной монополии, которую удерживают бреттон-вудские учреждения. С этой целью Венесуэла стремится создавать и укреплять такие региональные финансовые учреждения, как Банк Боливарианского альянса народов Латинской Америки — Договора о торговле между народами (АЛБА-ДТН) и Банк Юга. Мы приветствуем инициативы в этом отношении, предпринимаемые в Африке и Азии.

Сотрудничество между странами Юга является для Венесуэлы одним из высших приоритетов. В Латинской Америке и Карибском бассейне уже имеется положительный опыт, как, например, инициатива «Петрокарибе», способствующая сотрудничеству в духе взаимной поддержки в энергетической отрасли, и АЛБА-ДТН, дающий успешные результаты в преодолении нищеты и неравенства. Эти

принципиально новые формы солидарности и сотрудничества в духе взаимной поддержки способствуют развитию наших народов и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мне очень приятно отметить, что, несмотря на проблематичную международную финансово-экономическую обстановку, Боливарианская Республика Венесуэла достигла почти всех сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития, в частности в том, что касается ликвидации нищеты, укрепления здоровья и обеспечения полноценного питания, просвещения, уменьшения детской смертности, улучшения санитарии и других задач. Нам хотелось бы подчеркнуть, что в феврале 2010 года Венесуэла стала председателем Саммита стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития. Третий такой Саммит состоится в нашей стране 5 июля 2011 года и пройдет в рамках празднования исторической двухсотлетней годовщины подписания нашей Декларации независимости.

Венесуэла придает особое значение процессу единения и интеграции в Латинской Америке и Карибском бассейне. Прогресс на этом направлении приведет к началу функционирования в полном объеме Сообщества латиноамериканских и карибских государств. Тем самым будет реализована мечта наших освободителей, отраженная в Конституции Боливарианской Республики Венесуэла. Союз наших народов — народов Юга, борющихся за независимость, свободу, суверенитет и самоопределение, — является одним из приоритетов нашего национального проекта им. Симона Боливара, закрепленного в нашем первом социалистическом плане на период 2007–2013 годов.

Перед лицом постоянных попыток размыть суверенитет стран и перед лицом дикого наступления капитализма и неолиберализма боливарианское правительство призывает обновить ряды Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения таким образом, чтобы развивающиеся страны могли решительнее отстаивать интересы своих народов.

Нам хотелось бы воспользоваться этой возможностью и с этой трибуны выразить признательность за поздравления, направленные президенту Уго Чавесу Фриасу многочисленными правительствами и общественными и народными движениями

всего мира по случаю победы на состоявшихся в прошлое воскресенье, 26 сентября, венесуэльских парламентских выборах. Эта победа является собой наглядное доказательство поддержки большинством народа проводимой боливарианским правительством гуманистической политики. Эта победа на выборах также позволит нашему боливарианскому правительству укреплять солидарность с развивающимися странами.

Поборники мира, справедливости, свободы и солидарности в мире могут и впредь рассчитывать на поддержку со стороны боливарианской революции.

Председатель (*говорит по-французски*): А сейчас я предоставляю слово заместителю Постоянного представителя Королевства Норвегия Ее Превосходительству г-же Тине Мьёрш Смит.

Г-жа Смит (Норвегия) (*говорит по-английски*): На прошлой неделе мы подтвердили свою приверженность целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Мы договорились активизировать свои усилия. Сами развивающиеся страны несут основную ответственность за достижение ЦРДТ, а международное сообщество обязано содействовать им за счет предоставления помощи в целях развития и облегчением их долгового бремени, где это уместно. Норвегия была и будет серьезным и надежным партнером в деле развития. Мы будем поддерживать оказываемую нами помощь в целях развития на нынешнем высоком уровне и будем, в том числе, предоставлять существенную поддержку фондам и программам Организации Объединенных Наций.

В этом году, в частности, мы с надеждой отмечаем решительную поддержку усилий по улучшению материнского здоровья и сокращения уровня детской смертности, то есть по достижению целей, по которым мы больше всего отстаем. Норвегия намерена сотрудничать с Генеральным секретарем, с тем чтобы добиться осуществления на местах его Глобальной стратегии охраны здоровья матери и ребенка.

Многие успешные и обнадеживающие заседания, проведенные на прошлой неделе, также свидетельствуют о проблемах, с которыми сталкивается наш мир и которые носят все более глобальный характер и требуют рассмотрения на всеобъемлющих глобальных форумах. Это означает участие в диало-

ге с другими, зачастую с теми, взгляды которых отличаются от наших. Организация Объединенных Наций не предназначена для поощрения различных руководителей в их собственных убеждениях; это место для конфронтации и преодоления разногласий. Поэтому в высшей степени нецелесообразно, когда эта трибуна используется для того, чтобы проповедовать крайние взгляды или выступать с необоснованными заявлениями. Задачи, которые стоят перед нами, слишком важны, чтобы реагировать на попытки разжечь конфликт. Мы никогда не должны забывать о том, что являемся глобальным сообществом в силу общих опасностей, нависших над нами, общих угроз, с которыми мы сталкиваемся, и общих ценностей, которые нас объединяют.

Изменение климата угрожает всем нашим целям в социальной и экономической областях. Позвольте мне отметить два важных и динамичных процесса, которые являются наиболее многообещающими, пока мы ожидаем потенциальных результатов в Канкуне: это уменьшение объема выбросов, обусловленных обезлесением, и финансирование.

Консультативная группа высокого уровня Генерального секретаря по финансированию противодействия изменению климата, которую возглавляет премьер-министр Норвегии совместно с премьер-министром Эфиопии, упорно работает над тем, чтобы найти источники, которые могут позволить нам собрать средства, обещанные в Копенгагене. Мы должны выявить реалистичные и приемлемые источники — как частные, так и государственные — и помочь заложить основу для новой международной договоренности по изменению климата. Мы решительно призываем всех членов непредвзято изучить доклад, который мы получим этой осенью, и взять за основу эту важную работу, проводимую по инициативе Генерального секретаря, в рамках подготовки к встрече в Канкуне и на последующий период.

Норвегия возглавляет системы поддержки по сокращению выбросов, обусловленных обезлесением. В 2007 году на Балийской конференции Норвегия пообещала выделять до 500 млн. долл. США на ежегодной основе, с тем чтобы остановить процесс обезлесения. Мы сотрудничаем с ведущими партнерами, такими как Бразилия, Индонезия и Гайана, в деле разработки конкретных методов практического осуществления. Такие меры эффективны как сред-

ство смягчения последствий и служат мобилизации нового и дополнительного финансирования для развивающихся стран. Они незамедлительно приводят к результатам. Я призываю другие страны присоединиться к этим благородным усилиям.

Десять лет тому назад мы подтвердили взаимосвязь между тремя направлениями деятельности Организации Объединенных Наций: развитием, безопасностью и правами человека. Права человека являются неотъемлемой частью концепции и Устава Организации Объединенных Наций и должны быть включены в деятельность Организации Объединенных Наций во всех областях, к чему ранее призывала Генеральная Ассамблея. Норвегия намерена продолжать активно участвовать в работе Совета по правам человека и содействовать подходу, основанному на концепции прав человека, в деятельности Организации Объединенных Наций в области развития. С этой целью мы намерены продолжать работать со странами-партнерами Севера и Юга, как мы это успешно продемонстрировали на прошлой неделе в ходе проведения симпозиума в рамках наследия Трюгве Ли по вопросу об основных свободах, на котором был сделан упор на предпринимательство и права человека.

В этом году мы также отмечаем десятую годовщину еще одного основополагающего структурного элемента Организации Объединенных Наций — резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности. Расширение прав и возможностей женщин является решающим фактором не только в устойчивом развитии, но и в обеспечении прочного мира. Настало время выполнить свои обязательства и действовать в соответствии с обещаниями, что позволит женщинам играть активную роль в ситуациях, которые являются вопросом жизни и смерти не только для них, но и для их семей, общин и даже стран. Когда в октябре мы будем подводить итоги, мы должны будем сделать упор на принятых мерах и, кроме того, на мерах, которые необходимо принять.

Норвегия хотела бы поддержать взгляды и надежды, высказанные президентом Обамой на этой сессии Генеральной Ассамблеи, в отношении того, что в ближайшем будущем мы сможем достичь согласия, которое приведет к появлению нового члена в Организации Объединенных Наций — независимого, суверенного Государства Палестины.

Специальный комитет связи, который возглавляет Норвегия, призвал к оказанию помощи Палестинской администрации в осуществлении Программы тринадцатого правительства для завершения выполнения задачи строительства Палестинского Государства по созданию организационной структуры и развитию устойчивой палестинской экономики. Доноров обнадежили последние доклады, в которых говорится о существенном ускорении осуществления программы реформы в первой половине 2010 года. Как отметил Всемирный банк, если Палестинская администрация сохранит нынешние показатели, то она вполне сможет создать государство на любом этапе в будущем.

Чрезвычайно важно, чтобы этот прогресс сопровождался подвижками в мирных переговорах. Норвегия приветствует возобновление в начале этого месяца прямых двусторонних переговоров с целью прекращения палестино-израильского конфликта. Мы сожалеем о том, что объявленный Израилем мораторий на строительство поселений не был продлен. Норвегия подтверждает свою твердую приверженность решению, предусматривающему сосуществование двух государств, и поддержке переговоров на основе обеспечения полного соблюдения обязательств по «дорожной карте» и оказания устойчивой помощи усилиям по строительству Палестинского Государства.

Позвольте мне подчеркнуть еще один важный процесс, который имеет огромное значение для регионального мира, безопасности и развития. Поддержка сторон в полном и своевременном осуществлении Всеобъемлющего мирного соглашения по Судану должна быть включена в нашу повестку дня. Мы не можем позволить себе оказаться в ситуации, когда мы все будем сожалеть о том, что шансы на достижение мира в Судане упущены.

В течение более 60 лет система Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, обеспечивает глобальные межправительственные рамки для сотрудничества по общим проблемам. Современные тенденции в области глобального сотрудничества могут указывать на свободную, более фрагментированную структуру глобального управления. Существует тонкая грань между такими стратегическими альянсами, как дополняющими традиционную многосторонность, и альтернативами глобальной многосторонности с прямой или косвенной представленностью всех го-

сударств. Поэтому Норвегия придает большое значение дальнейшему обсуждению вопроса о том, как лучше содействовать конструктивному сотрудничеству между Группой 20 и Организацией Объединенных Наций.

Реформа Организации Объединенных Наций была темой многочисленных выступлений в ходе этих прений. Для того чтобы сохранять свою актуальность, Организация Объединенных Наций должна постоянно реформироваться и адаптироваться к изменяющимся условиям и новым вызовам. Как государства-члены, мы обязаны добиться того, чтобы Организация Объединенных Наций могла адекватно реагировать на стоящие перед ней задачи. Поэтому мы должны продолжать настаивать на реформировании Организации Объединенных Наций, но с тем чтобы улучшить и укрепить Организацию Объединенных Наций. Мы должны опираться на то, что уже делается и дает определенные результаты. Инициатива «Единство действий» свидетельствует о прогрессе на страновом уровне. Сейчас необходимо реализовать эту инициативу в штаб-квартире. Учреждение структуры «ООН-женщины» — это история успеха усилий по достижению слаженности в системе Организации Объединенных Наций. Мы поздравляем г-жу Бачелет и заверяем ее в своей поддержке в деле выполнения обещаний, данных структурой «ООН-женщины». Помимо новых групп и процессов, мы сейчас должны завершить работу по предложениям, которые уже лежат на столе.

Для Норвегии приверженность Организации Объединенных Наций также означает приверженность реформированию — стремление к строительству такой Организации Объединенных Наций, которая будет эффективной и сможет выполнять ожидания, которые мы, государства-члены, на нее возлагаем. Мы должны перед лицом друг друга и в интересах будущих поколений сохранить и укрепить Организацию Объединенных Наций как уникальный, инклюзивный и глобальный форум, на котором мы, народы этого мира, собираемся вместе для решения глобальных проблем нашего времени. Это наша общая ответственность.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Польши Его Превосходительству г-ну Витольду Собкуву.

Г-н Собкув (Польша) (*говорит по-английски*): Я хотел бы пожелать Вам, г-н Председатель, успехов на этом посту.

Этот год начался с трагического землетрясения в Гаити, которое унесло жизни более 200 000 человек, включая персонал и миротворцев Организации Объединенных Наций. К сожалению, спустя несколько месяцев Пакистан пострадал от наводнений, которые имели катастрофические последствия. Я хотел бы отдать дань памяти тем мужчинам и женщинам, которые погибли, находясь на службе Организации Объединенных Наций. Я также хотел бы выразить признательность тем, кто оказывал помощь пострадавшим. Эти драматические и весьма печальные события явились подтверждением той важной роли, которую способна сыграть в нашей жизни Организация Объединенных Наций, а также той исключительной деятельности Организации, которую многие, как представляется, воспринимают как должное.

Благодаря универсальному характеру Организации Объединенных Наций государства-члены могут осуществлять деятельность и добиваться реализации согласованных целей, независимо от формы их государственного управления и культурных традиций. Трудно переоценить тот вклад, который вносит Организация Объединенных Наций в дело поддержания мира и миростроительство, ее роль в укреплении принципа верховенства права и прав человека и ее усилия по содействию кодификации международного права.

Польша всегда была решительным и надежным сторонником Организации Объединенных Наций. Обеспечение эффективной многосторонности является одной из целей политики нашего правительства и руководящим принципом деятельности Европейского союза (ЕС). Мы отмечаем большие надежды, которые возлагают государства на Организацию Объединенных Наций и другие международные организации, а также критику, которая высказывается в их адрес. В этой связи мы хотели бы затронуть проблему реформы Организации, поскольку мы стремимся к преобразованию Организации Объединенных Наций в более эффективный орган, способный адекватно отражать новые глобальные реальности. Если Организация не сможет отвечать надеждам и чаяниям своих государств-членов, она окажется в изоляции, которая может негативно сказаться на многосторонности, а также на

стабильности и предсказуемости международных отношений.

Польша принимает участие в проходящем в настоящее время процессе обсуждения путей преодоления Организацией Объединенных Наций угроз и вызовов — как нынешних, так и будущих. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна расширять свои возможности в области сотрудничества с другими учреждениями и организациями, в частности, на региональной основе.

Польша поддерживает усилия, нацеленные на реформирование Совета Безопасности, — органа, несущего ответственность за сохранение мира и безопасности. Мы должны учитывать изменения, произошедшие в рамках международной системы после окончания «холодной войны», и в то же время сохранить дух сплоченности в Совете и практический характер процесса принятия им решений. Мы выступаем за предоставление Группе восточно-европейских государств дополнительного места в категории непостоянных членов. Мы также считаем интересной и заслуживающей обсуждения идею представительства ЕС. Мы вообще придаем большое значение роли ЕС в системе Организации Объединенных Наций. Именно поэтому мы призываем государства-члены, не являющиеся членами ЕС, поддержать наши усилия по обеспечению надлежащего места для ЕС, являющегося наблюдателем в Генеральной Ассамблее, путем принятия соответствующей резолюции.

Мы придаем большое значение укреплению доверия к деятельности Организации Объединенных Наций в области обеспечения демократии и прав человека. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи об успешном проведении в Кракове в июле 2010 года совещания Сообщества демократий. Польша убеждена в том, что обеспечение всеобщего уважения прав человека во всем мире будет способствовать укреплению безопасности и достижению прогресса в социальной и экономической областях.

В этой связи мы приветствуем учреждение нового объединенного органа Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам — «ООН-женщины». Мы также считаем, что обзор деятельности и реформа Совета по правам человека, членами которого мы являемся, будут содействовать повышению эффективности этого органа.

Проблемы, создающие угрозу выживанию нашей планеты, неуклонно множатся. Опыт показывает, что ни одна страна не в состоянии решить глобальные проблемы в одиночку. Решение глобальных проблем требует глобальных усилий. Организация Объединенных Наций способна обосновывать необходимость таких усилий и в большинстве случаев обеспечивать их принятие. Мы считаем, что достижение наивысших результатов должно стать нормой в работе Организации Объединенных Наций. Однако Организация Объединенных Наций сможет добиваться таких результатов, в конечном итоге, лишь с согласия и при поддержке государств-членов.

Последний мировой экономический кризис продемонстрировал необходимость разработки скоординированных на глобальной основе экономических и финансовых политических стратегий. Эти стратегии в настоящее время являются предметом обсуждений во Втором комитете Генеральной Ассамблеи и специализированных учреждениях и организациях, связанных с Организацией Объединенных Наций, таких как Международный валютный фонд и Всемирный банк. Польша надеется, что Организация Объединенных Наций станет ведущим форумом для проведения многосторонних дискуссий по вопросам, связанным с этим кризисом. Мы надеемся, что нынешний кризис не будет служить препятствием для государств — членов Организации Объединенных Наций в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

В силу множества политических, экономических, социальных и экологических проблем государства вынуждены проявлять больше открытости в целях развития сотрудничества. Решение новых проблем — с учетом их сложного характера — требует современных знаний и объединения усилий. Организация Объединенных Наций способна обеспечить и то, и другое. Польша считает, что Организация Объединенных Наций является надлежащим органом для решения глобальных проблем как в области безопасности, так и в экономической области.

Обеспечение мира и безопасности является одной из наиболее важных задач. Наша цель состоит в создании мира, свободного от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, мира, свободного от терроризма, мира, способного устранить угрозу войны и конфликтов. Организация Объединенных Наций должна прилагать более ак-

тивные усилия для достижения этих целей, предупреждать и предотвращать конфликты, где это возможно, и наращивать свой потенциал для их эффективного урегулирования в случае их возникновения.

Осуществляемые Организацией Объединенных Наций операции по поддержанию мира продолжают обеспечивать заметные и положительные результаты, особенно в политической и гуманитарной областях. Накопленный за последние годы опыт благодаря более активному проведению операций позволил нам лучше понять их сложный характер и трудности, с которыми они сталкиваются, а также задачи на будущее. Мы считаем продолжение реформы в области поддержания мира совершенно необходимым. Мы поддерживаем усилия, направленные на повышение качества операций по поддержанию мира, и привержены достижению более широкого консенсуса по их стратегическим аспектам на основе активизации партнерских отношений между всеми заинтересованными сторонами.

Мы надеемся на достижение в этом году важного прогресса в области разоружения и нераспространения. Успех Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (ДНЯО) подтвердил возможность достижения консенсуса в этой конкретной области международного сотрудничества. Эффективное и практическое выполнение принятых на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО решений по-прежнему остается одной из главных задач. Мы убеждены, что инициатива, выдвинутая недавно Австралией и Японией при участии Польши и десяти других государств, станет вкладом в достижение этой цели.

Мы считаем, что Конференция по рассмотрению действия ДНЯО, новый Договор по СНВ и саммит по ядерной безопасности являются значительными шагами вперед, однако мы также считаем, что обеспечение выполнения их решений является нелегкой задачей.

В числе проблем, связанных с ядерным разоружением, следует особо выделить проблему, касающуюся статуса нестратегического ядерного оружия, сокращение и уничтожение запасов которого не предусматривается ни одним юридически обязывающим международным документом. Цель создания мира, свободного от ядерного оружия, не будет достигнута, если эта проблема не будет решена.

Конференция по разоружению заслуживает особого внимания. Мы приветствуем усилия Генерального секретаря, созвавшего несколько дней назад специальный саммит, посвященный вопросам разоружения. Польша придает большое значение деятельности этого органа и призывает все государства активизировать усилия с целью превращения Конференции в платформу для многосторонних переговоров по вопросам разоружения и нераспространения.

Большинство стран продолжают ощущать на себе последствия экономического и финансового кризисов. Одной из главных проблем является недостаток высококачественных рабочих мест. Необходимо приложить усилия в целях мобилизации ресурсов и создания возможностей в интересах наиболее уязвимых групп населения. Удовлетворение основных потребностей также является одной из серьезных глобальных проблем.

В настоящее время энергетический сектор является предметом особого внимания. К наиболее актуальным вопросам относятся вопросы стоимости, гарантий предложения и уменьшения загрязнения окружающей среды. Использование экологически чистых источников энергии должно стать не только предпочтением общества, но и выбором рынка.

Для того чтобы международное сообщество могло уверенно двигаться вперед, нам необходимо отказаться от идеи разделения государств на Север и Юг. Если мы будем видеть только наши различия, мы никогда не добьемся успеха. Поэтому мы должны сосредоточить внимание на общих элементах и разнообразии условий и ситуаций, в которых находятся государства, и отказаться от концепции притязаний.

Несоответствие темпов рыночной глобализации и темпов наращивания потенциала большинством правительств препятствует обеспечению глобальной экономической стабильности. В результате растущей взаимозависимости национальных экономических систем повышается опасность распространения между странами явлений, приводящих к их дестабилизации. В рамках Организации Объединенных Наций вопросами экономической деятельности сегодня занимается большое число учреждений. Это зачастую приводит к дублированию функций. Роль Организации Объединенных Наций

должна состоять в координации усилий по реализации целей и обеспечению последовательности в деятельности ведущих международных организаций с целью обеспечения необходимого политического руководства и долгосрочных стратегических политических рамок, а также содействия стабильному и устойчивому развитию.

Участники завершившегося 22 сентября пленарного заседания высокого уровня по ЦРДТ подтвердили важность сотрудничества в целях развития, а также приверженность международного сообщества достижению к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Участники этого заседания также признали решающую роль Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития и дали положительную оценку их постоянному участию и продолжающимся усилиям в этой области.

Польша вновь заявляет о своей поддержке усилий по достижению ЦРДТ. Эти цели являются главным ориентиром для осуществления программ внешней помощи. Мы также привержены положениям Парижской декларации и провозглашенному в ней принципу повышения эффективности помощи. Мы решительно выступаем за обеспечение координации действий всех партнеров в области развития.

В процессе оказания официальной помощи в целях развития мы ориентируемся на содействие проведению политики наших партнеров, направленной на обеспечение экономического роста. К числу основных факторов развития относятся мобилизация внутренних ресурсов, прямые иностранные инвестиции и разумная экономическая политика. Поэтому политические стратегии в области развития должны осуществляться в соответствии с принципами устойчивого развития и благого управления. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в осуществлении ЦРДТ благодаря в значительной степени неустанным усилиям развивающихся стран. Что касается помощи в целях развития, то исключительно важно укреплять и полностью соблюдать принципы национальной ответственности и руководства, а также взаимной подотчетности. Польша принимает активное участие в содействии глобальному сотрудничеству в целях развития.

Мы привержены деятельности Организации Объединенных Наций в области сокращения мас-

штабов нищеты и содействия устойчивому развитию. Мы с удовлетворением отмечаем позитивные результаты в контексте реформы «Единая Организация Объединенных Наций», а также повышение эффективности предоставляемой Организацией Объединенных Наций помощи. Мы поддерживаем деятельность, осуществляемую учреждениями Организации Объединенных Наций, как в области развития, так и в гуманитарной области.

Польша ожидает смелых, далеко идущих и ориентированных на действия решений по итогам конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 2012 году. Мы надеемся на достижение основных целей конференции, которая должна устранить дефицит доверия между развитыми и развивающимися странами, который отчетливо проявляется в ходе переговоров по изменению климата. Ее итогом должен стать сфокусированный политический документ, универсальный по своему характеру и направленный на определение конкретных действий для всех стран. Он должен быть увязан с ЦРДТ и учитывать конкретные потребности развивающихся стран. Мы призываем удвоить усилия, с тем чтобы обеспечить более эффективное и результативное участие учреждений в осуществлении повестки дня устойчивого развития путем укрепления взаимодействия и предоставления адекватных ресурсов.

Польша, которая приняла у себя четырнадцатую сессию Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) и четвертое Сопровождение сторон Киотского протокола, будет и впредь продолжать свои усилия, направленные на укрепление международного консенсуса по всеобъемлющему глобальному соглашению на период после 2012 года. Роль системы Организации Объединенных Наций важна для обеспечения эффективного и результативного отклика на проблемы, вызываемые изменением климата.

В этой связи мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за то, что он поставил вопрос об изменении климата среди важнейших вопросов повестки дня системы Организации Объединенных Наций, и за его многочисленные усилия по устранению негативных последствий такого изменения. Изменение климата — это глобальная проблема, которую можно эффективно решить только посредством глобальных усилий в рамках РКООНИК.

Польша считает, что международное сообщество должно продолжать сосредотачивать свое внимание на совершенствовании и укреплении осуществления и мониторинга трех Рио-де-Жанейрских конвенций, повышении их синергизма и эффективности и слаженности в работе системы Организации Объединенных Наций. Консультативный процесс, начатый на одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по реформе международной системы международного экологического руководства, стал важным вкладом в дискуссии по экологическому руководству в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Мы должны быть не только реалистами и прагматиками, но и дерзновенными в своих планах.

В заключение я хочу сказать несколько слов о солидарности. Необходимо понимать значимость международной солидарности, тесного сотрудничества, создания новых коалиций и устранения старых разногласий с тем, чтобы достичь общих целей. На карту поставлено наше общее будущее. Успех нам не гарантирован, но, если мы будем бездействовать, то, безусловно, рискуем потерпеть поражение. Необходимыми элементами являются новое партнерство, укрепление доверия к политическим целям и позитивное взаимодействие между партнерами.

Председатель (говорит по-французски): Мы заслушали последнего оратора в ходе общих прений.

Целый ряд представителей обратились с просьбой выступить в порядке осуществления права на ответ. Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи о том, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами в отношении первого выступления и пятью минутами — в отношении второго выступления и осуществляются делегациями с места.

Г-н Деста (Эритрея) (говорит по-английски): Я выступаю в порядке осуществления права на ответ в связи с заявлением, сделанным сегодня утром Его Превосходительством министром иностранных дел Эфиопии. Очевидно, что министр иностранных дел пытался отвлечь внимание этого высокого органа от того, что его страна отказывается вывести свои войска из южных районов Эритреи, а также от

авантюристских военных действий его правительства в Сомали. Эритрея отвергает все необоснованные заявления, и в такой поздний час я не хочу удаивать ответом все сделанные сегодня утром заявления. В интересах экономии времени я кратко отвечу на основной вопрос.

У Эритреи нет проблем с соседями, и, если они возникали в прошлом, то нам удалось успешно решить их мирным и законным путем, за исключением вопросов, связанных с Эфиопией. Эфиопия не может прятаться за резолюцию Совета Безопасности, которую упоминал министр иностранных дел. Ее попытки найти утешение в этой резолюции и использовать Эритрею в качестве «козла отпущения» за проблемы Сомали — это неуместная критика, и, когда не было найдено никаких свидетельств того, что Эритрея якобы оказывает поддержку повстанцам в Сомали, все взоры были обращены на Эфиопию. Даже некоторые члены Переходного федерального правительства признают, что Эфиопия использует резолюцию Совета Безопасности для осуществления своей скрытой повестки дня.

Все чаще звучат призывы критически рассмотреть преследующую свои интересы политику и действия Эфиопии в Сомали. Некоторые источники с уверенностью говорят о том, что Эфиопия с армией в составе 800 000 человек — крупнейшей в африканском регионе к югу от Сахары — ежегодно получает военную поддержку на сумму 2 млрд. долл. США, которая используется для того, чтобы снабжать Сомали, что, в свою очередь, подпитывает повстанцев.

Правительство в Аддис-Абебе должно нести ответственность за такую подрывную политику и действия, и ему необходимо отойти от политических дел Сомали. До тех пор пока оно не сделает этого, проблемы в Сомали и субрегионе будут продолжаться.

Я хочу подчеркнуть то, что Эфиопия — это единственный постоянный фактор в политическом кризисе в Сомали. Кроме того, этот режим постоянно создает проблемы в Африканском роге. Хорошо известно, что вторжение Эфиопии в Сомали в 2006 году способствовало появлению группы «Аш-Шабааб». Оккупация Эфиопией Сомали не только вызвала крупнейший гуманитарный кризис в Африке, но также в значительной степени содействовала дестабилизации страны. В ходе актов геноцида, ко-

торые заслуживают тщательного расследования соответствующими международными органами, примерно 1,5 миллиона сомалийцев стали перемещенными лицами и около 20 000 человек погибли.

Вывод эфиопских войск из Сомали позволил спасти репутацию правительства Эфиопии. Тем не менее, не желая извлечь уроки из своих военных авантур в Сомали, Эфиопия вновь направила войска в центральные районы Сомали, с тем чтобы продолжить свое военное и политическое вмешательство в дела этой страны. Ни в коем случае нельзя мириться с этими актами, в первую очередь в Совете Безопасности. Особое отношение к Эфиопии является вопиюще очевидным и становится источником проблем на пути к миру и стабильности в субрегионе. Пусть на все страны распространяются одни и те же стандарты и свод правил, в первую очередь Устав Организации Объединенных Наций, который запрещает военное вмешательство без санкции Совета Безопасности.

Позвольте мне, пользуясь этой возможностью, прояснить позицию Эритреи по Сомали.

Эритрея поддерживает всеохватывающий мирный процесс, обеспечивающий всем сомалийцам, как в правительстве, так и за его пределами, возможность сесть за стол переговоров. Сомалийцы должны сами нести ответственность за мирный процесс и руководить им, и для достижения этих целей Эритрея будет продолжать конструктивное взаимодействие со всеми сомалийцами и с Организацией Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Эфиопия является частью проблем в Сомали и что этому будет положен конец, только если в Сомали получит развитие инициированный и осуществляемый самими сомалийцами всеобъемлющий мирный процесс. Позвольте мне также обратиться к международному сообществу с настоятельной просьбой призвать Эфиопию прекратить оккупацию суверенных эритрейских территорий, с тем чтобы обеспечить стабильность и безопасность в этом субрегионе Африки.

Г-н Абай (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я выступаю в порядке осуществления права на ответ в связи с обвинениями, выдвинутыми против правительства нашей страны Постоянным представителем Эритреи в Организации Объединенных Наций.

Эритрея была и остается дестабилизирующим элементом на Африканском Роге, и это факт. На протяжении многих лет она занимается финансированием различных террористических группировок в этом регионе, и это тоже всем известно. Однако, несмотря на ее деструктивное влияние на ситуацию в регионе Африканского Рога, международное сообщество оказалось не в состоянии принять ощутимые меры, сопоставимые с ее воинствующим поведением.

В прошлом году после долгой отсрочки Совет Безопасности, наконец, ввел целевые санкции в отношении режима в Эритрее. Резолюция 1907 (2009 год) была конкретно направлена на то, чтобы попытаться убедить Эритрею изменить свою позицию и вести себя цивилизованно и мирно. Применение санкций подчеркнуло также тот факт, что международные отношения регулируются нормами международного права, которые должны выполняться в полном объеме. Эритрея не должна использовать собственные реальные или придуманные оправдания для обоснования агрессии в отношении своих соседей или откровенных дестабилизирующих действий, предпринимаемых ею во всем регионе, или же той роли, которую она продолжает играть, поддерживая экстремистские элементы в Сомали.

Несмотря на то, что в фактах никогда не было недостатка, рассмотрение коренных причин проблемы не входило в число первоочередных задач руководства Эритреи. В связи с этим с момента введения санкций режим в Асмэре проводит лихорадочные мероприятия — как это было сделано сегодня днем — с целью отвлечь от себя внимание и создать видимость своей слабости. Частью этих мероприятий являются попытки Эритреи заставить нас поверить в небезопасность о так называемой оккупации суверенных территорий. Я считаю, что на вчерашнем заседании (см. A/65/PV.22) наша делегация дала адекватный ответ на эти эритрейские причитания, поэтому сегодня я не буду испытывать терпение членов Ассамблеи, вновь повторяя то же самое.

Сейчас я предпочел бы скорее уделить основное внимание необходимости следовать избранным путем. Санкции, введенные Советом Безопасности в резолюции 1907 (2009), уже оказали некоторое влияние. Сейчас необходимо твердо придерживаться политики санкций и усилить давление на Эритрею, а также не допустить отхода от нынешних по-

зиций по этому вопросу на основании несомненно притворного хорошего поведения, которое, похоже, почти убедило некоторые круги международного сообщества. Для Совета Безопасности давно настала пора принимать решительные меры, а также следить за тем, чтобы его решения полностью выполнялись.

Что касается вопроса отношений между Эфиопией и Эритреей, поднятого сегодня представителем Эритреи, то я хотел бы повторить, что Эфиопия разделяет постоянно высказываемое Советом Безопасности мнение о том, что основная ответственность за урегулирование спора между Эфиопией и Эритреей полностью ложится на них самих. Эритрея должна понять, что урегулирования пограничных или же любых других разногласий можно достичь лишь двум сторонам в ходе мирного процесса. Диалог — это единственный путь вперед. Эритрея должна понимать, что вариант применения насилия полностью обречен на неудачу.

Г-н Снал (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я осуществляю свое право на ответ в связи с некоторыми некорректными заявлениями, сделанными министром иностранных дел Республики Индия в его сегодняшнем выступлении в рамках общей дискуссии (см. A/65/PV.23).

Министр иностранных дел Индии вновь эгоистично заявил о том, что штаты Джамму и Кашмир являются неотъемлемой частью Индии. Трудно придумать что-либо более отдаленное от реальности и истины. Штаты Джамму и Кашмир являются международно признанными спорными территориями, вопрос о которых до сих пор стоит в повестке дня Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций приняла более десяти резолюций, призывающих к урегулированию спора по поводу Джамму и Кашмира на основании свободного и объективного плебисцита под эгидой Организации Объединенных Наций. Многочисленные обязательства и заявления, торжественно сделанные первым премьер-министром Индии, официально подтверждают этот факт.

В своем заявлении министр иностранных дел Индии подтвердил решимость правительства своей страны и более чем одного миллиарда жителей Индии сохранять приверженность выполнению обязательств, данных первым премьер-министром Индии Джавахарлалом Неру. Мы приветствуем это под-

тверждение. Хотел бы привлечь его внимание к обязательству, данному премьер-министром Неру в отношении Кашмира. 2 января 1952 года в Калькутте премьер-министр Неру заявил:

«Кашмир не является собственностью ни Индии, ни Пакистана. Он принадлежит народу Кашмира. Когда Кашмир присоединился к Индии, мы четко дали понять руководителям кашмирского народа, что будем полностью придерживаться решения, принятого ими в ходе плебисцита. Если они скажут, что нам нужно уходить, я уйду без малейших колебаний. Мы передали решение этого вопроса в Организацию Объединенных Наций и дали слово чести мирно разрешить этот вопрос. Будучи великой нацией, мы не можем нарушить свое обещание. Мы оставляем урегулирование вопроса об окончательном решении за народом Кашмира и твердо намереваемся выполнить их решение».

Удивительно, что страна, которая продолжает нарушать некоторые резолюции Организации Объединенных Наций, включая резолюции Совета Безопасности, и не выполняет обязательства, данные представителями ее руководства как международному сообществу, так и народу оккупированного Индией Кашмира, не только имеет наглость заявлять о демократических и плюралистических ценностях, но и стремится стать постоянным членом Совета Безопасности.

Что касается нарушений прав человека, то Пакистан всего лишь повторяет то, что было сказано и опубликовано как международными, так и индийскими неправительственными правозащитными организациями и средствами массовой информации в отношении текущей ситуации, результатом которой стали грубые нарушения прав человека в отношении населения в оккупированном Индией Кашмире. Если Индии больно слышать правду от представителя Пакистана, я могу процитировать многочисленные заявления, сделанные членами международного сообщества а также пользующихся хорошей репутацией международных и индийских неправительственных организаций, которые выражали аналогичные серьезные опасения.

21 сентября 2010 года Генеральный секретарь выразил сожаление в связи с человеческими жертвами в оккупированном Индией Кашмире и призвал

к немедленному прекращению насилия. Организация «Международная амнистия», комментируя 17 сентября увеличение числа погибших в ходе мирных акций протеста в Кашмире, призвала индийские власти незамедлительно принять шаги для обеспечения соблюдения права на жизнь и расследовать убийства демонстрантов полицией. В тот же день организация «Хьюман райтс уотч» заявила о том, что кашмирцев неоднократно лишали правосудия. Она призвала индийские власти придерживаться и выполнять принятые Организацией Объединенных Наций основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка.

Несмотря на использование представителями правоохранительных органов Индии грубой силы, недавнее широкомасштабное национальное мирное и безоружное движение, организуемое населением оккупированного Индией Кашмира, в очередной раз доказало тот факт, что кашмирцы с презрением относятся к индийской оккупации своей территории и настаивают на своих требованиях осуществления права на самоопределение в соответствии с резолюциями Совета Безопасности.

Тенденция Индии обвинять Пакистан в терроризме объясняется ее желанием умолчать о государственном терроре, который используется для подавления голоса кашмирцев, требующих права на самоопределение. Роль Пакистана в борьбе с терроризмом широко признана международным сообществом.

Хотя мы и являемся жертвой терроризма, наша решимость бороться с такой угрозой от этого не ослабевает. Сотрудники органов безопасности Пакистана продолжают проливать кровь в борьбе с терроризмом во имя создания более безопасного мира. Но в то же время есть страны, которые по-прежнему в неограниченном количестве предоставляют оружие и деньги этим врагам человечества, желающим превратить наш цивилизованный мир в хаос.

В этом плане нам не нужны ничьи проповеди и наставления. Правительству Индии можно только посоветовать, чтобы оно внимательно проанализировало свою политику и поведение. Ведь они направлены на поддержку в соседних странах террористов, которые создают в Южной Азии проблемы. Именно Индия и никто другой задумала, создала и

воспитала самую смертельную террористическую организацию, которая стала применять в нашем регионе террористов-смертников. И при этом у Индии еще хватает наглости что-то говорить о морали.

Законная борьба народов за право на самоопределение не может отождествляться с терроризмом. Единственной реальной рукой, протянутой извне и поощряющей террористическую деятельность, в результате которой права человека населения Кашмира грубо и массово нарушаются, является террористическая рука индийского государства. Свобода действий этой руке обеспечивается оккупационными войсками, которым драконовские законы позволяют убивать и калечить ни в чем не повинных кашмирцев. Всем хорошо известно, что в оккупированном Индией Кашмире дислоцируются более 700 000 индийских военнослужащих сил безопасности, которые создают самую плотную в мире концентрацию войск. В такой ситуации можно лишь задаться вопросом, как такая сконцентрированная армия вооруженных сил, которую поддерживает закон о вооруженных силах (особые полномочия), может давать кашмирцам уроки плюрализма и демократии?

Пакистан остается приверженным мирному урегулированию с Индией всех вопросов путем всестороннего и постоянного диалога. Мирное и всеобъемлющее урегулирование кашмирского вопроса с учетом желаний и чаяний народа Кашмира принесет прочный мир не только Пакистану и Индии, но и всему южноазиатскому региону и другим странам. И первым шагом в этом направлении является решение проблем в области прав человека и обеспечение основных свобод народу оккупированного Индией Кашмира.

Я надеюсь, что этот благой совет найдет в индийском истеблишменте тех, кто будет готов к нему прислушаться.

Г-н Мехдиев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться правом на ответ и сказать несколько слов в отношении заявления, которое министр иностранных дел Республики Армения сделал 21 сентября в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее (см. A/65/PV. 6).

Заявление армянского министра иностранных дел является еще одним подтверждением возмутительной расистской идеологии этой страны, ее аннексионистских устремлений и нежелания урегулировать

армяно-азербайджанский конфликт политическими средствами и конструктивно, как того требуют нормы международного права.

Нет никаких сомнений, что Ереван отстаивает культуру безнаказанности и распространяет опасные идеи превосходства и экспансионизма, основанные на явно этнических и религиозных предрассудках, которые превалируют в политике и практике Армении. Документальные доказательства — а их целые горы — говорят о том, что Армения развязала войну, напала на Азербайджан, оккупировала его исконные земли, в том числе Нагорный Карабах и несколько прилегающих районов, провела широкомасштабные этнические чистки и, руководствуясь этническими соображениями, создала на захваченной азербайджанской территории подчиненное ей сепаратистское образование. В результате этой войны были убиты и ранены тысячи азербайджанцев, большинство которых женщины, пожилые лица и дети.

Следует отметить: то, что армянская сторона считает осуществлением права на самоопределение армянским меньшинством в Азербайджане, было недвусмысленно квалифицировано Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими авторитетными международными организациями как незаконное применение силы против суверенитета и территориальной целостности Азербайджанской Республики. Соответственно, требования Армении, которая прибегла к незаконному использованию силы для оккупации территории Азербайджана и совершила самые тяжкие международные преступления, такие как военные преступления, преступления против человечности и даже геноцид, противоречат международному праву и не выдерживают никакой критики.

Таким образом, деструктивная политическая программа Армении, направленная на расчленение многоэтнических обществ, легализацию продукта агрессии и неистовой манифестации этнической дифференциации, обречена на полный провал. Армения должна, наконец, понять, что прочному миру и стабильности есть только одна альтернатива — незамедлительно положить конец незаконной оккупации азербайджанской территории, отказаться от политики этнической ненависти к соседним странам и территориальных претензий к ним, а также установить цивилизованные отношения со всеми странами региона.

Г-н Кажоян (Армения) (*говорит по-английски*): Я прошу прощения за то, что прошу слова, однако молчать после всего, что наговорил представитель Азербайджана, просто невозможно.

Упоминание представителем Азербайджана так называемого военного экспансионизма Армении ни на йоту не соответствует действительности. Кроме того, полномасштабную войну против мирного населения Нагорного Карабаха начал именно Азербайджан. Это он заставил людей взяться за оружие и защищать свои жизни и дома. Сегодняшняя ситуация в регионе является прямым следствием решения Азербайджана использовать силу для подавления законного, справедливого и мирного стремления народа Нагорного Карабаха осуществить свое право на самоопределение, которое гарантируется международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций.

Ведь Азербайджан нарушает не только резолюции Совета Безопасности, которые фактически призывают соответствующие стороны провести переговоры в рамках Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и установить прямые контакты между ними. Отказ Азербайджана начать прямые переговоры с избранными представителями Нагорно-Карабахской Республики и его враждебное отношение ко всему, что есть армянское, являются главными препятствиями на пути разрешения нагорно-карабахского вопроса.

Азербайджанские представители никак не хотят признавать, что Армения сделала именно то, что от нее потребовали резолюции Совета Безопасности: использовать свои добрые услуги в отношениях с руководством Нагорного Карабаха с тем, чтобы содействовать поиску мирного разрешения конфликта. Договоренность о прекращении огня соблюдается с 1994 года, и сейчас пришло время найти всеобъемлющее мирное решение этому вопросу, чтобы люди нашего региона могли жить в мире, процветании и гармонии.

Г-н Ким Мун Хван (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться правом на ответ в связи с заявлением, которое заместитель министра иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики сделал сегодня утром (см. A/65/PV.23).

Во-первых, что касается трагической гибели корвета Военно-морских сил Республики Корея

«Чхонан», то выводы Объединенной следственной группы, созданной для расследования факта гибели этого корвета, являются результатом тщательного, объективного и научно обоснованного расследования, которое было проведено с участием пяти стран: Соединенных Штатов, Соединенного Королевства, Канады, Австралии и Швеции. Эти выводы были одобрены международным сообществом в заявлении Председателя Совета Безопасности от 9 июля 2010 года. В этой связи я хотел бы напомнить, что в заявлении Председателя Совета Безопасности говорится:

«Совет Безопасности подчеркивает важность предотвращения в будущем подобных нападения или враждебных действий против Республики Корея или в регионе».

Неспровоцированное нападение является грубым нарушением Соглашения о перемирии и принципов Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи разрешите мне разъяснить предложение Корейской Народно-Демократической Республики направить свою инспекционную группу. Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что для ведения военных переговоров механизм уже создан. После достижения в 1998 году Соглашения между ООН и КНА форумом для рассмотрения всех вопросов, касающихся перемирия, являются переговоры между старшими офицерами Командования Организации Объединенных Наций (ООН) и (Северо-) Корейской народной армии (КНА). С того времени на переговорах старших офицеров ООН и КНА рассматривались и другие случаи нарушения Соглашения о перемирии. Кроме того, наша делегация вынуждена опровергать необоснованные утверждения Корейской Народно-Демократической Республики о том, что она является государством, обладающим ядерным оружием. В этой связи наша делегация хотела бы привлечь внимание Ассамблеи к заключительному документу восьмой Конференции по обзору ДНЯО, принятому в мае этого года, в котором четко говорится о том, что в соответствии с ДНЯО Корейская Народно-Демократическая Республика не может считаться государством, обладающим ядерным оружием.

Председатель (*говорит по-французски*): Несколько делегаций обратились с просьбой предоставить им слово для повторных выступлений в осуществление права на ответ, и я напоминаю им о том, что продолжительность вторых выступлений в

осуществление права на ответ не должна превышать пяти минут.

Г-н Деста (Эритрея) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы вновь напомнить представителю Эфиопии, что ключом к решению проблемы между Эритреей и Эфиопией является вывод эфиопских солдат и властей с суверенной эритрейской территории. Что же касается пограничного спора между Эритреей и Эфиопией, то Комиссия по установлению границы между Эритреей и Эфиопией осуществила делимитацию и демаркацию границы. Теперь осталось вывести эфиопские войска с суверенной эритрейской территории. Эфиопия должна уважать верховенство права. Невыполнение Эфиопией подписанного ею соглашения является безответственным и заслуживающим осуждения поведением. Этот вопрос нельзя замаскировать, прибегая к отвлекающей тактике или к выдвиганию голословных утверждений. Если Эфиопия заинтересована в безопасности и стабильности в регионе, она должна выполнить свои договорные обязательства.

Что касается вопроса о Сомали, то я должен привлечь внимание этого органа к тому факту, что Эфиопия по-прежнему является единственным неизменным фактором на протяжении всего политического кризиса в Сомали. Это много говорит о скрытых целях Эфиопии в Сомали. Продолжающееся вмешательство Эфиопии в дела Сомали опасно как для Сомали, так и для всего региона. Международное сообщество должно вновь рассмотреть и оценить эту ситуацию и найти оптимальное решение, которое позволило бы сомалийцам взять судьбу Сомали в свои руки в рамках широкого политического процесса.

Г-н Маниш Гупта (Индия) *(говорит по-английски)*: Я выступаю в осуществление права на ответ в связи с только что сделанным представителем Пакистана заявлением. Как и следовало ожидать, мой уважаемый коллега из Пакистана вновь затронул вопрос о Джамму и Кашмире и выступил с необоснованными и лживыми обвинениями в адрес Индии, которые далеки от реальности. Такие необоснованные и несостоятельные замечания не должны и не могут отвлекать внимание от тех многочисленных проблем, которые Пакистан призван решить в интересах своего народа, а также всего региона.

Вместо того чтобы выступать с такими необоснованными комментариями в отношении внут-

ренних дел других государств, Пакистан должен уделить пристальное внимание решению тех огромных проблем, с которыми он сталкивается в настоящее время, — это терроризм, экстремизм, сектантство и многие другие, — а также ликвидации террористической сети, существующей на территории, находящейся под его контролем. Насилие в Джамму и Кашмире в последние десятилетия разжигается внутренними силами, которые не стремятся к миру и прогрессу в нашем регионе.

Конституция Индии гарантирует основные права всем нашим людям, в том числе нашим братьям в Джамму и Кашмире, которые являются неотъемлемой частью Индии. В Джамму и Кашмире регулярно проводятся свободные и справедливые выборы, и люди регулярно пользуются своим правом участвовать в избрании своих представителей.

Г-н Мехдиев (Азербайджан) *(говорит по-английски)*: Я приношу извинения за то, что вновь попросил слова для выступления в осуществление права на ответ в связи с высказываниями делегации Армении. Мы исходим из твердой убежденности в том, что государства-члены должны обращаться к Организации Объединенных Наций за содействием на основании целей и принципов Организации, а не использовать ее для политических нападок со стороны тех, кто грубо нарушает международное право, ратуют за культуру безнаказанности и проповедуют опасные идеи расового, этнического и религиозного превосходства. Позиция Армении показывает, что ее убеждения далеки от взглядов Организации Объединенных Наций в отношении участия в спокойном и эффективном поиске путей установления мира. Мы считаем провокационное и безответственное поведение Армении открытым вызовом процессу урегулирования конфликта и серьезной угрозой международному и региональному миру и безопасности.

Мы надеемся, что государства-члены будут и далее призывать Армению положить конец своей деструктивной политике, уважать общепринятые нормы и принципы международного права и вести добросовестные переговоры в целях достижения прочного урегулирования этого конфликта.

Г-н Пак Ток Хун (Корейская Народно-Демократическая Республика) *(говорит по-английски)*: Наша делегация испытывает сожаление и разочарование в связи с тем, что ей приходится отве-

чать на заявление делегации Южной Кореи в отношении главного волнующего ее вопроса — утверждений о затоплении южнокорейского судна «Чхонан». Делегация Южной Кореи вновь привлекла внимание этого органа к вопросу, по которому даже такой орган Организации Объединенных Наций, как Совет Безопасности, не вынес никакого соответствующего мнения или решения.

Наша делегация хотела бы вновь разъяснить свою позицию, а именно: мы — Корейская Народно-Демократическая Республика — не имеем никакого отношения к тому, что судно «Чхонан» затонуло. Следует особо упомянуть пункт из заявления Председателя, принятого Советом Безопасности. Цитирую:

«Совет Безопасности принимает к сведению ответы других соответствующих сторон, в том числе КНДР, которая утверждает, что не имеет к этому инциденту никакого отношения», (S/PRST/2010/13, пункт 6)

Делегация Южной Кореи упомянула так называемые научные исследования и результаты расследования причин затопления этого судна. Так называемые обоснованные свидетельства, представленные Южной Кореей, вызывают лишь обоснованные сомнения, а результаты расследования, проведенного Совместной группой расследования с участием гражданских и военных специалистов, представляются обрывочными и не имеющими под собой научных оснований, а также односторонними и необъективными. Вот почему КНДР решительно отвергает результаты одностороннего расследования, проведенного Южной Кореей, и предлагает направить на место затопления свою группу в составе членов Комиссии национальной обороны для проведения расследования, а также объективной и научной проверки результатов расследования, проведенного Южной Кореей.

Однако Южная Корея отказалась принять у себя нашу инспекционную группу, настаивая вместо этого на том, что международное сообщество должно согласиться лишь с результатами ее одностороннего расследования. Если властям Южной Кореи нечего скрывать, то у них нет причин для отказа принять нашу инспекционную группу для проверки результатов проведенного ими расследования.

До тех пор пока южнокорейские власти будут отказываться принять у себя нашу инспекционную группу, подозрения в связи с этим делом будут нарастать. Но им еще не поздно принять решение допустить нашу инспекционную группу.

Южная Корея сказала, что не признает ядерный статус нашей страны. Мы не просим Южную Корею или любую страну признавать или принимать наш статус ядерного государства. Как мы уже многократно поясняли, наше ядерное оружие является не средством нападения или запугивания других, а сдерживающим средством самообороны, предназначенным для того, чтобы противодействовать агрессии и нападениям извне. Денуклеаризация Корейского полуострова, безусловно, произойдет, если одна сверхдержава откажется от своей враждебной политики по отношению к нашей стране и докажет это своими делами. Мы будем также прилагать в будущем реальные усилия по денуклеаризации полуострова в контексте построения мира, свободного от ядерного оружия и свободного от ядерной политики Соединенных Штатов по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике, как мы уже делали и ранее.

Г-н Абей (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Мы — и Эфиопия, и Эритрея — высказывали наши мнения по реальным вопросам и по вопросам, которые не являются вполне реальными или истинными. Мы почти целое десятилетие обрушивали друг на друга обвинения и голословные утверждения, которые ни к чему не вели. Чтобы сэкономить время, лишь скажу, что, на мой взгляд, что касается Сомали, членам Ассамблеи было бы полезно обратиться к отчетам об итогах мини-саммита по Сомали, созданного Генеральным секретарем Пан Ги Муну в прошлый четверг, на котором тех, кто противодействует мирному процессу в Сомали, призвали воздержаться от своих действий.

Санкции были введены не против Эфиопии. Они были введены против тех, кто мешает мирному процессу, — т. е. Эритреи. Санкции против Эфиопии не были введены не потому, что Эфиопия — любимое дитя международного сообщества, а потому, что так решил Африканский союз (АС). Поистине, было бы удивительно, если бы АС и международное сообщество были неправы, а Эритрея права.

Что касается демаркации, то мне нечего добавить, и, как я сказал ранее, единственный путь вперед — это диалог.

Г-н Снал (Пакистан) (*говорит по-английски*): Повторение свидетельствует о слабости аргумента, поэтому я не буду этим заниматься. Мой индийский коллега пытается использовать аргументы, которые были недвусмысленно отвергнуты народом оккупированного Индией Кашмира, а также международным сообществом. Пакистан не вмешивается во внутренние дела других стран. Однако вопрос Джамму и Кашмира не является внутренним делом Индии.

Являясь одной из главных сторон в споре о Джамму и Кашмире, мы сохраняем за собой право поднимать этот вопрос во всех международных форумах, и будем продолжать оказывать моральную, политическую и дипломатическую поддержку справедливой борьбе народа Кашмира за осуществление своего права на самоопределение. Использование Индией выборов в Джамму и Кашмире для оправдания своей оккупации было отвергнуто не только народом Кашмира, но и Советом Безопасности. Международная комиссия юристов в своем докладе после посещения Джамму и Кашмира в 1995 году пришла к выводу, что народ Джамму и Кашмира обрел право на самоопределение во время раздела Индии. Это право не было осуществлено, но от него и не отказывались, поэтому оно все еще может быть реализовано.

Продолжающееся мирное, невооруженное, ненасильственное и получившее широкое распространение движение коренного населения за «азад», т. е. свободу, в оккупированном Индией Кашмире вновь доказывает, что, несмотря на десятилетия репрессий и одни из наихудших проявлений нарушений прав человека со стороны сил безопасности Индии, кашмирцы отказываются принять любое решение, кроме осуществления их справедливого права на самоопределение.

Пакистан сожалеет о необоснованных замечаниях представителя Индии о наших внутренних делах. Мы прекрасно знаем, кто поддерживает и создает такие ситуации, кто в иных случаях скрывается за лозунгами демократии и апеллирует к высоким моральным принципам. Пакистан способен и полон решимости пресечь любые бесчестные замыслы в этом плане. Для Индии было бы лучше,

если бы эта страна использовала свою так называемую древнюю мудрость и занималась бесчисленными проблемами у себя дома, а не вмешивалась во внутренние дела других. Вопрос о Джамму и Кашмире не должен использоваться как инструмент государственной политики. Речь идет о судьбе народа Джамму и Кашмира и об устойчивом мире в нашем регионе.

Пакистан неизменно привержен мирному урегулированию всех нерешенных вопросов с Индией, включая ключевой вопрос о Джамму и Кашмире, на основе процесса устойчивого и всеобъемлющего диалога. Этот процесс должен принести конкретные результаты и позволить нам перейти от управления этим конфликтом к его урегулированию.

Г-н Кажоян (Армения) (*говорит по-английски*): Я искренне извиняюсь перед Ассамблеей и моими коллегами за то, что мне приходится брать слово во второй раз. Заявление, сделанное ранее главой делегации Армении, было направлено на то, чтобы добросовестно рассмотреть насущные проблемы народов нашего региона независимо от места их проживания или политического статуса их родины. Это должно также в полной мере относиться к любой национальности, включая армян, русских, евреев, греков, ассирийцев, курдов, езидов, арабов и азербайджанцев, и к представителям всех религий, живущих сегодня на территории Нагорно-Карабахской Республики. К сожалению, я должен заявить, что сказанное несколько минут назад представителем Азербайджана было политически мотивировано и деструктивно и ни в коей мере не служит благородным целям Ассамблеи, призванным объединять наши нации.

Г-н Маниш Гупта (Индия) (*говорит по-английски*): К сожалению, представитель Пакистана вновь взял слово. Мы отвергаем все несостоятельные и необоснованные замечания представителя Пакистана.

Председатель (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора в осуществление права на ответ.

Поэтому я сейчас выступаю с заключительными замечаниями, которые я назвал «Давайте продвигаться к подлинному глобальному партнерству».

Заявление Председателя

Председатель (*говорит по-французски*): Мы подошли к завершению наших общих прений на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы поблагодарить всех ораторов за их вклад. Я рад, что практически все получили возможность выступить, и меня радует качество прений. Я надеюсь, что все, кто выступал, были услышаны.

Сейчас пора подвести итоги, с тем чтобы мы могли добиться большего прогресса в решении вопросов, представляющих крайне важное значение для нашего общего блага.

Я был шокирован той обеспокоенностью, которая выражалась многими не только с этой трибуны, но также в ходе целого ряда двусторонних встреч, которые я имел честь проводить вне этих прений. Если наша обеспокоенность взаимная, то почему столь долгое время продолжается такое большое число трагических ситуаций? Действительно ли мы используем время для общения друг с другом, для того, чтобы заниматься поисками решений и достижением примирения? Или мы лишь ограничиваемся ежегодным повторением одних и тех же вещей? Давайте отложим на второй план избирательные циклы и чисто национальные интересы, с тем чтобы прийти к консенсусным решениям и продвинуться вперед. Необходимость укрепления все еще хрупкой глобальной экономической ситуации, необходимость активизации борьбы с нищетой и необходимость удвоения усилий по достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия — об этом говорилось во многих выступлениях.

В этой связи на Саммите, посвященном Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, прозвучал весьма решительный призыв: мы подтвердили свою решимость сдерживать обещание, данное в 2000 году, и у нас есть соответствующий план действий. Сейчас мы должны обеспечить, чтобы наши слова были подкреплены делами. Очень часто в прошлом такие слова оставались пустым звуком. Мы не можем себе позволить обмануть ожидания миллионов мужчин, женщин и детей, живущих в нищете. Мы должны внимательно следить за выполнением данных обещаний. Генеральная Ассамблея должна — и будет — вносить в это свой вклад.

Здесь подчеркивалась важность создания Структуры «ООН-женщины» для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Создание этого органа, который объединяет ресурсы и мандаты для достижения больших результатов, является примером, которому можно было бы последовать в других областях. Также упоминалось о принципиально важной роли Организации Объединенных Наций в поощрении прав человека и борьбе с торговлей людьми.

Многие делегации говорили о вопросах, касающихся мира и безопасности, мирного урегулирования региональных конфликтов, миграции и усилий по борьбе с терроризмом и организованной преступностью. Также подчеркивалась важность разоружения в содействии миру и развитию. Неоднократно говорилось о важной роли операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. Нам никогда не следует забывать о том, что в этом заключается наша основная обязанность.

Тем не менее, международное сообщество должно еще сделать многое для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций выполнила свою главную ответственность по поддержанию мира и безопасности. Положение на Ближнем Востоке, в Судане, на Балканах и во многих других регионах мира ежедневно напоминает нам об этом. Проявим ли мы достаточно смелости для того, чтобы преодолеть тупики прошлого, отойти от часто повторяемых позиций и принципов и быть искренними в своих усилиях, для того чтобы начать примирение, которого так желают наши граждане?

Давались также положительные оценки работе Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в период после стихийных бедствий, произошедших в Гаити и Пакистане.

Оратор за оратором говорили об опасностях, связанных со стихийными бедствиями, — включая изменение климата, утрату биоразнообразия и скудность ресурсов, — и подчеркивали необходимость глобальных усилий по снижению этих рисков. Аналогичный призыв прозвучал на наших заседаниях высокого уровня по вопросу о биоразнообразии и осуществлению Маврикийской стратегии.

В этой связи упоминалось и об устойчивом развитии. В ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи я намереваюсь активизировать дискус-

сии по этому вопросу и, в частности, по вопросу о «зеленой экономике», с тем чтобы внести вклад в подготовку Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 2012 году.

Время не позволяет мне перечислить все вопросы, о которых говорилось с этой трибуны, но все они являются важными для обеспечения наших общих интересов и все они требуют глобального отклика. Многие делегации поднимали вопрос о глобальном управлении, теме, выбранной для обсуждения в ходе общих прений. Тот факт, что в этом году в Нью-Йорке собралось большее чем обычно число глав государств и правительств, подтверждает то большое значение, которое большинство государств придают укреплению такого управления. Мне приятно, что тема для дискуссий была выбрана столь удачно.

Группа 20 (Г-20) — это неизбежная реальность, и многие делегации указывали на ее важность. Однако, как подчеркивала одна из стран — членов Г-20, нужен открытый и постоянный диалог с государствами — членами Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Г-20 сохранила свою важность и законность. Нам следует найти идеальную комбинацию законности и эффективности. Мы должны совершенствовать механизм информации, консультаций и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими участниками глобального управления.

В качестве первого практического шага я намереваюсь начать неофициальные дискуссии с участием Генерального секретаря и страной, принимающей Г-20, которые будут проходить до и после саммитов Г-20. Также существует возможность проведения неофициальных дискуссий во второй половине моего срока, для того чтобы попытаться найти более приемлемые пути укрепления системы глобального управления, которая была бы более представительной, всеохватывающей и открытой, а также включала бы гражданское общество и частный сектор в качестве важных участников этой системы.

Мы верим в ценность и необходимость Организации Объединенных Наций. Многие лидеры заявляли, что наша Организация является центром глобальной системы управления. Она является универсальной и уникальной по своей законности. Однако зачастую упоминалось и об отсутствии руко-

водящей роли и необходимости проведения важной реформы.

И хотя мы согласны с тем, каким важным инструментом является Организация Объединенных Наций, делаем ли мы все возможное для того, чтобы лучше использовать этот инструмент? Делаем ли мы все необходимое для того, чтобы содействовать его лучшему использованию? Готовы ли мы сегодня к тому, чтобы укрепить нашу Организацию? Разве мы не находимся в процессе реорганизации Организации Объединенных Наций за пределами Организации Объединенных Наций, множа число дискуссионных форумов и органов, принимающих решения? Не лучше ли будет для нас, если мы будем быстро адаптировать нашу Организацию к современным реальностям?

В настоящее время проводятся чрезвычайно важные реформы, в частности в том, что касается активизации работы Генеральной Ассамблеи и реформы Совета Безопасности, но также и в том, что касается обзора деятельности Совета по правам человека и Комиссии по миростроительству. Мы должны продвигать вперед эти реформы и обзоры. Кроме того, мы должны вновь дать оценку экономическим организациям Организации Объединенных Наций, чтобы они могли в полной мере осуществлять функции, ради которых они были созданы.

Разумеется, что только вы, государства-члены, можете сделать из Организации Объединенных Наций мощный инструмент, который будет играть центральную роль в преодолении этих глобальных вызовов и работать на общее благо.

Позвольте мне в заключение этих общих прений сказать несколько слов от себя лично. Наблюдая за дискуссиями в последние несколько дней, я был потрясен щедростью и решимостью, единодушно высказанной в пользу достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Это служит убедительным свидетельством способности международного сообщества проявлять солидарность.

На меня также произвели сильное впечатление многочисленные заявления о том, что мир и наша Организация в настоящее время находятся на поворотном этапе. Однако я также стал размышлять о том, действительно ли мы, помимо выступлений с такими заявлениями, с такой же энергией стремимся обеспечить надлежащее функционирование сис-

темы глобального управления и осуществить наши основные полномочия, относящиеся к миру и безопасности.

Иногда мне кажется, что мы ограничиваемся повторением тех же самых избитых идей, стремясь добиться скоротечных побед или просто смиряясь с существующим положением. Чтобы добиться подлинных прорывов в реализации важных проектов, связанных с глобальным управлением, защитой прав человека и сохранением планеты, т. е., чтобы добиться прогресса в реализации наших грандиозных планов по построению мирового сообщества, живущего по законам мира, благоденствия и дружбы, нам нужно будет проявить большую изобретательность и большую щедрость.

Давайте не будем страшиться своей собственной смелости.

Ко мне только что поступила еще одна просьба об осуществлении права на ответ. Поэтому я предоставляю слово представителю Вьетнама.

Г-н Бюи Тхе Зянг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за то, что позволили нам выступить с очень кратким заявлением. И я прошу извинения у всех других представителей за то, что попросил слова в это позднее время.

Мы хотим выступить в ответ на заявление, сделанное представителем Швеции относительно так называемого тюремного заключения и запугивания журналистов во Вьетнаме. Мы считаем, что ни одна страна не идеальна и Вьетнам не является исключением. Поэтому мы создали и постоянно совершенствуем правовую систему государства, руководствующегося законами, после продолжавшихся многие десятилетия опустошительных и разрушительных войн. В то же время мы открыты для всех замечаний в том, что касается моей страны, при условии, что эти замечания носят конструктивный и обоснованный характер. Мы вели диалог со многими заинтересованными странами, в том числе, например, с Соединенными Штатами Америки, Австралией и Канадой, в числе прочих стран, а также с Европейским союзом.

В связи с этим мы сожалеем о том, что Швеция выказала необоснованные, вводящие в заблуждение и безосновательные замечания о так называемом тюремном заключении и запугивании жур-

налистов в некоторых странах, включая Вьетнам, которые противоречат традиционной дружбе между двумя странами, основанной на взаимном уважении и соблюдении международного права, и присвоила себе право судить о ситуации в других странах без каких-либо оснований или причин.

Председатель (*говорит по-французски*): Ко мне больше не поступало просьб об осуществлении права на ответ.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 8 повестки дня?

Решение принимается.

Программа работы

Председатель (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к документу A/INF/65/3, который был распространен в зале среди всех делегаций. В нем содержится программа работы Ассамблеи и предварительное расписание пленарных заседаний на период с октября по декабрь 2010 года. Я хотел бы также информировать делегатов о том, что запись ораторов, желающих выступить по перечисленным в документе A/INF/65/3 пунктам уже началась.

В завершение этой серии заседаний, я хотел бы выразить признательность всем представителям за их напряженную работу.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.